ビーチスターズ

The Beach Stars

1

森尾正博

Masahiro Morio Presents

YS COMICS

ビーチスターズ

The Beach Stars

1

森尾正博

小学館

YSC-0217

9784091512178

ISBN978-4-09-151217-8

C9979 ¥505E

1929979005054

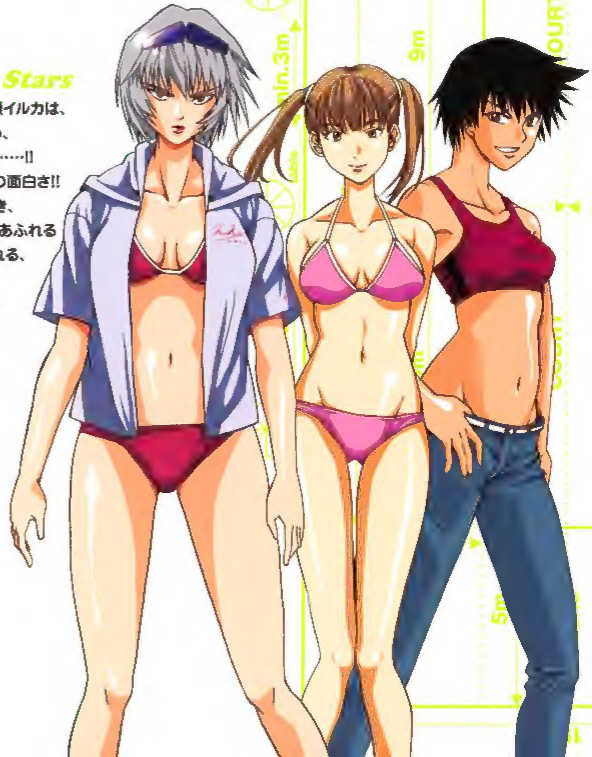
定価：本体505円＋税

雑誌 45362-17　小学館

1

The Beach Stars

逆境の女子高生・七瀬イルカは、
ビーチバレーと出会い、
運命が変わり始める……!!
気分爽快、元気一杯の面白さ!!
徹底した取材に基づき、
パワフルでスピード感あふれる
新鮮なタッチで描かれる、
本邦初の本格
ビーチバレーコミック、
待望の登場!!



YS COMICS

ビーチスターズ

森尾正博

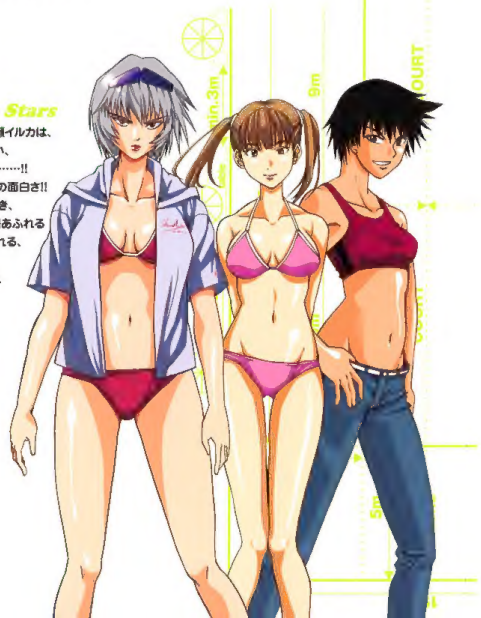
小学館
YSC-0217

ISBN978-4-09-151217-8
C9979 ¥505E
9784091512178
1929979005054
定価：本体505円＋税
雑誌 45362-17　小学館

1

The Beach Stars

逆境の女子高生・七瀬イルカは、
ビーチバレーと出会い、
運命が変わり始める……!!
気分爽快、元気一杯の面白さ!!
徹底した取材に基づき、
パワフルでスピード感あふれる
斬新なタッチで描かれる、
本邦初の本格
ビーチバレーコミック、
待望の登場!!



今、一番おもしろい
YOUNG SUNDAY COMICS
●COVER ILLUSTRATION／表紙担当 ●COVER DESIGN／表紙装幀担当
ビーチスターズ　1巻――森尾正博
ほしのふるまち　1～4巻――原秀則
1ポンドの福音　全4巻――高橋留美子
日本一の男の魂　全19巻――喜国雅彦
Dr.コトー診療所　1～21巻――山田貴敏
BUGS-捕食者たちの夏-　全3巻――七月鏡一／藤原芳秀
蘭のイージス　1～26巻――七月鏡一／藤原芳秀
ひかりの空　1～25巻――かざま鋭二／坂田信弘
格闘美神 武龍〈ウーロン〉　全18巻――石川優吾
RAINBOW-二舎六房の七人-　1～17巻－安部譲二／柿崎正澄
鉄腕バーディー　1～18巻――ゆうきまさみ
都立水商！　1～16巻――室積光／猪熊しのぶ
クロサギ　1～14巻――黒丸／夏原　武
下北GLORY DAYS　全12巻――大谷じろう
イキガミ-The Ultimate Limit-　1～3巻――間瀬元朗
ソラニン　全2巻――浅野いにお
土竜（モグラ）の唄　1～8巻――高橋のぼる
超無気力戦隊ジャパファイブ　1～5巻－佐藤まさき
Odds-オッズ-　1～4巻――石渡治
さくらんぼシンドローム-ウピトの悪戯!!-　1～3巻－北崎拓
タナトス-むしけらの挽-　1～2巻－竹原慎二／落合裕介
とめはねっ！-鈴里高校書道部-　1巻――河合克敏
花蓮女学院高校男子剣道部　1巻――盛田賢司
絶望に効くクスリ-ONE ON ONE-　1～10巻-山田玲司
小田原ドラゴンくえすと！　1～2巻－小田原ドラゴン
http://www.youngsunday.com
にアクセスすると、ヤングサンデー情報が詳しくわかり、
YSCをオンラインショップで購入することもできます。

森尾正博
Masahiro Morio
1974年12月2日生まれ。福岡県出身。血液型O型。
2002年、「とったが書き!」（少年サンデーR増刊秋号）でデビュー。
以後、少年サンデー誌増刊にて「伝説の博宅部Returner」を連載し、
少年サンデー本誌にて野切「地球防衛パッパパーマン」を掲載。
ヤングサンデーで「ピコピコパピコ」を短期連載後、
現在、初の週刊連載「ビーチスターズ」に挑んでくる毎日!!

YS
COMICS

ビーナスターズ

1 森尾正博

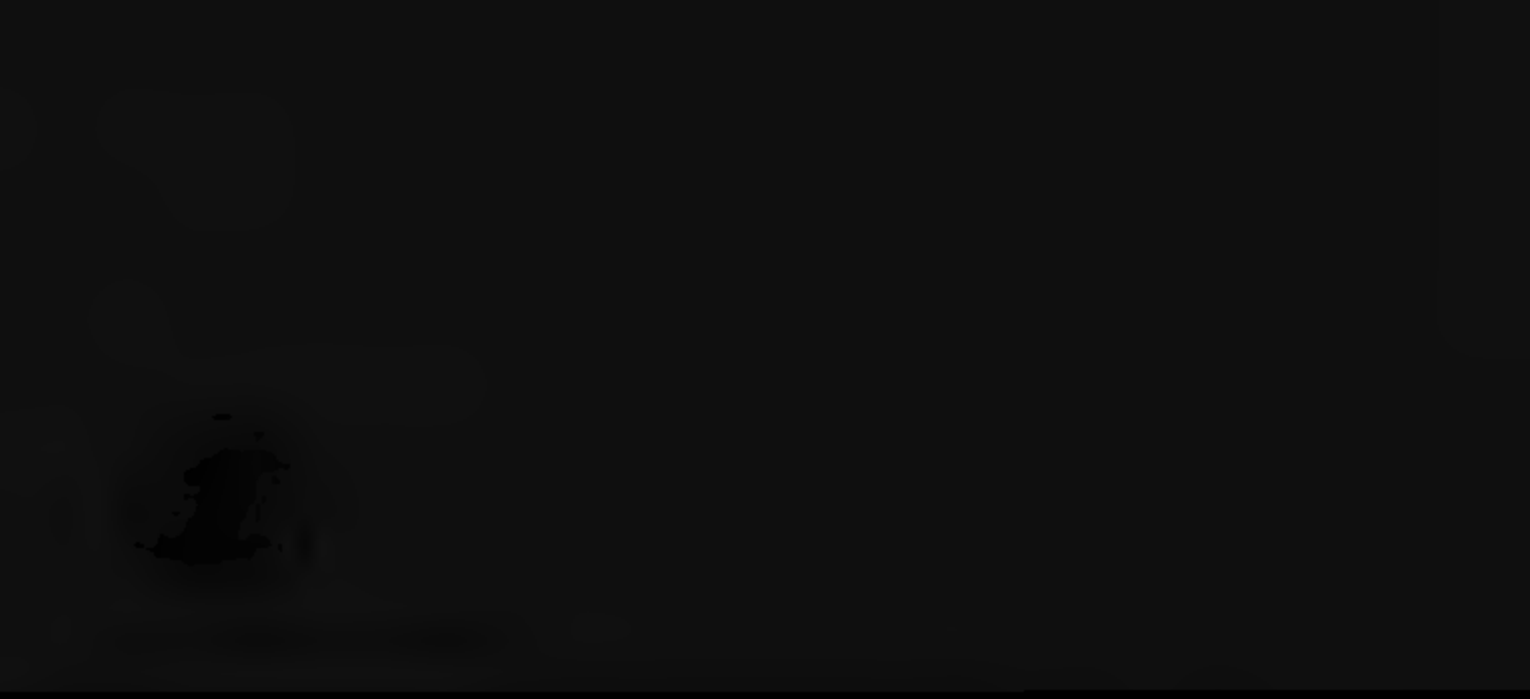
森尾正博

小学館

ビーナスクォーズ

Masahiro Morio Presents

森尾正博



CHAPTER 1 HANASE IRUKA!

CHAPTER 2 THE SILENT ANGEL

CHAPTER 3 KITATSUKA BEACH PARK

CHAPTER 4 THE FIVE SECOND TEST

CHAPTER 5 A GLIMPSE OF TALENT

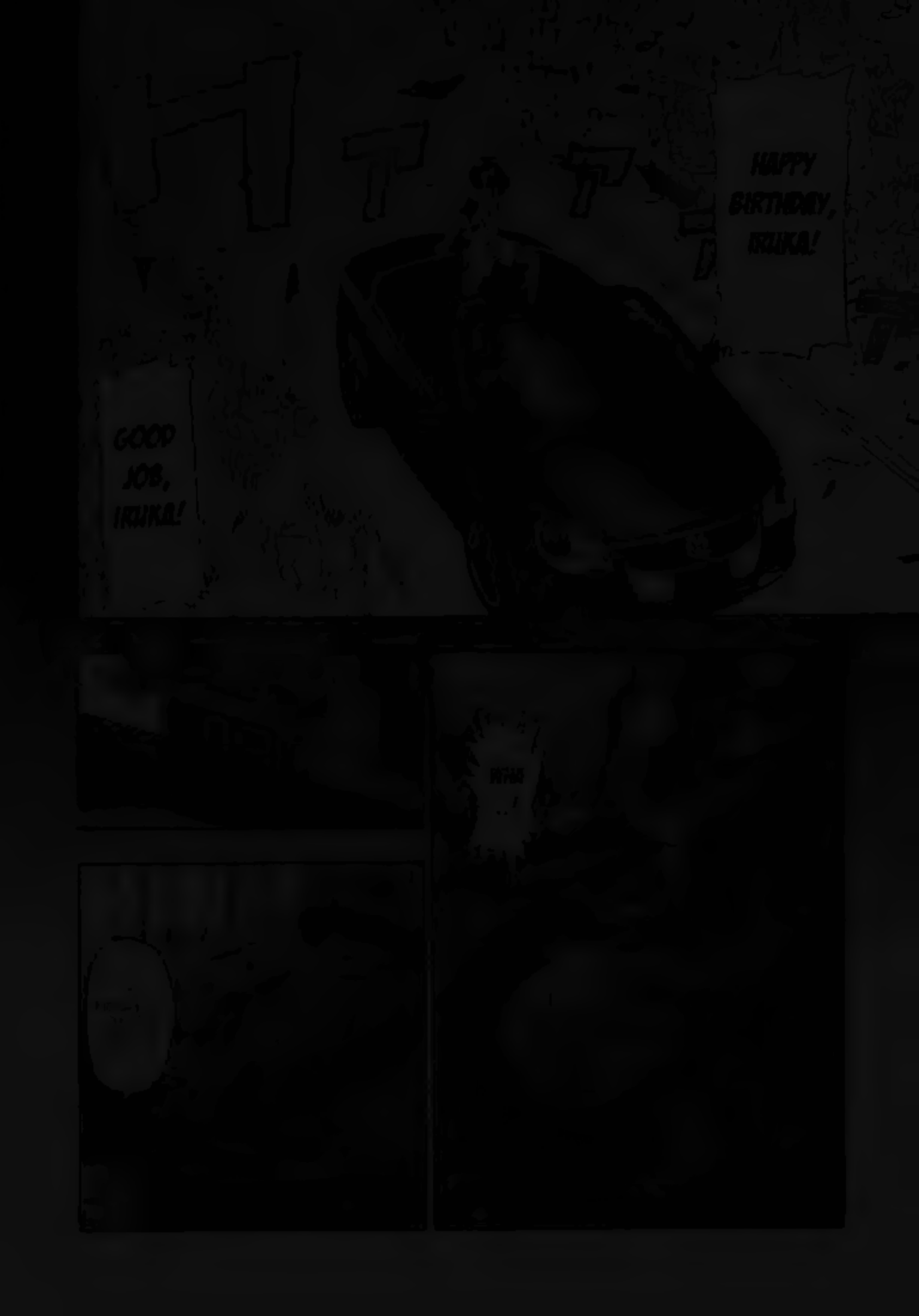
CHAPTER 6 FOR TOMORROW!

CHAPTER 7 THE FALCON'S DEN

CHAPTER 8 CLASH! BOYS AGAINST GIRLS!

CHAPTER 9 TWISTER PARADE!

IRUKA,
BECAUSE NANASE IRUKA HAS TURNED 17 YEARS OLD!

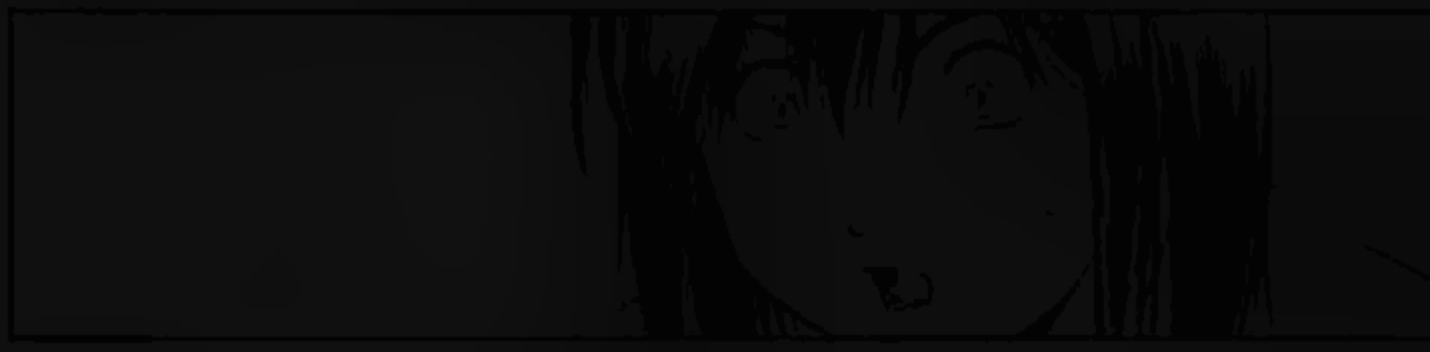

HAPPY BIRTHDAY, IRUKA!
GOOD JOB, IRUKA!

YOU'RE A SOPHOMORE NOW!
IKUKA... YOU'RE ALWAYS SLEEPING!
TODAY IS GOING TO BE A COMPLETELY AWESOME DAY!

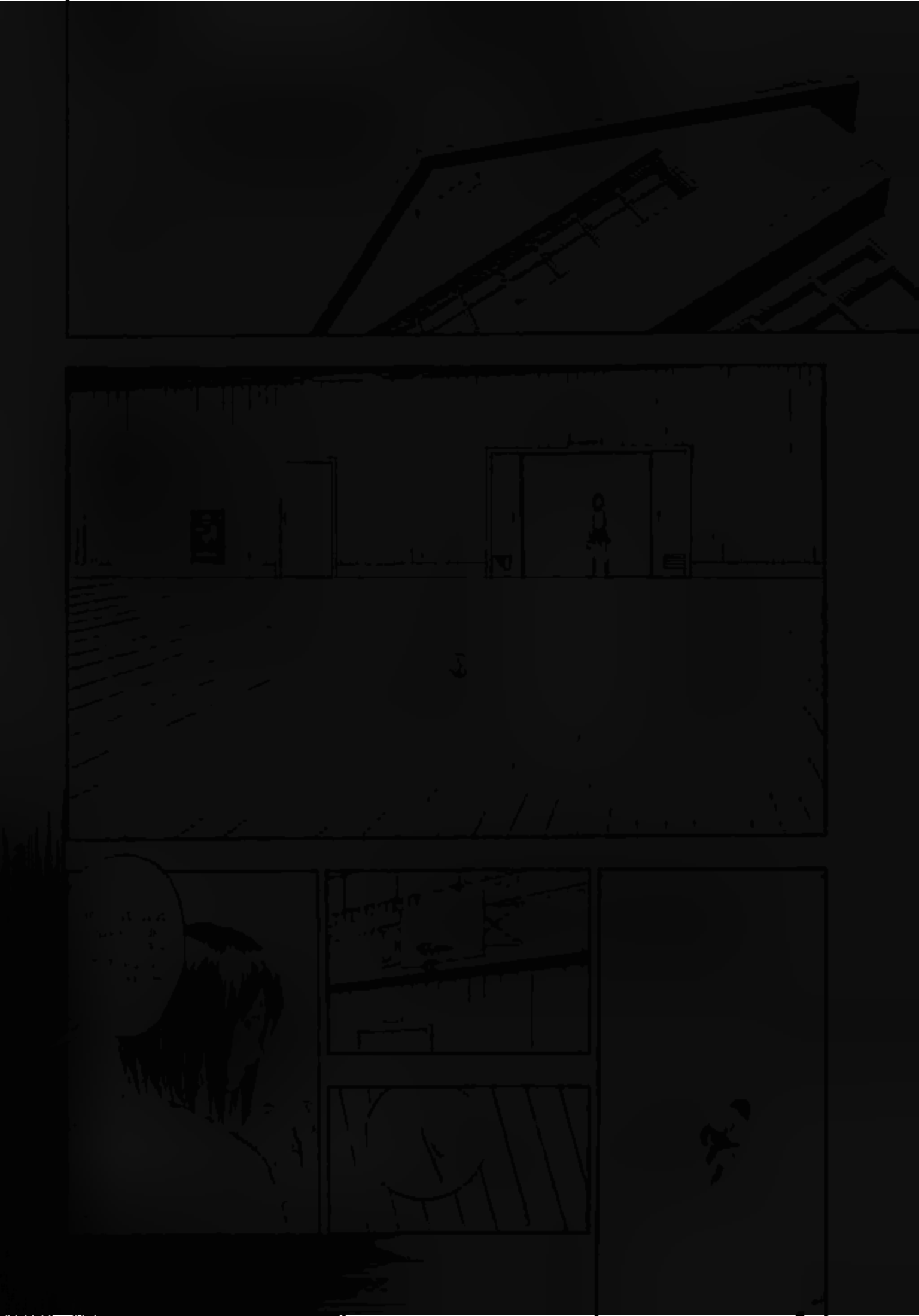
AIM FOR THE TOP!

AFTER MIYAKO, KANO QUIT THE CLUB!
I'M STILL HERE!
THE VOLLEY BALL CLUB HAS BEEN DISBANDED!
HUH...! THIS IS BAD!
AND WITH ONLY THREE MEMBERS, WE OBVIOUSLY CAN'T CONTINUE THE CLUB
SO WE AIN'T OUT STATUS WE'RE SAID WITHOUT WARNING
HOW CAN YOU SAY THIS IS BROKEN?!
NO, NO, NO! DON'T TOUCH THAT!
HE'S SICK. WHAT DO WE DO WITH THIS?

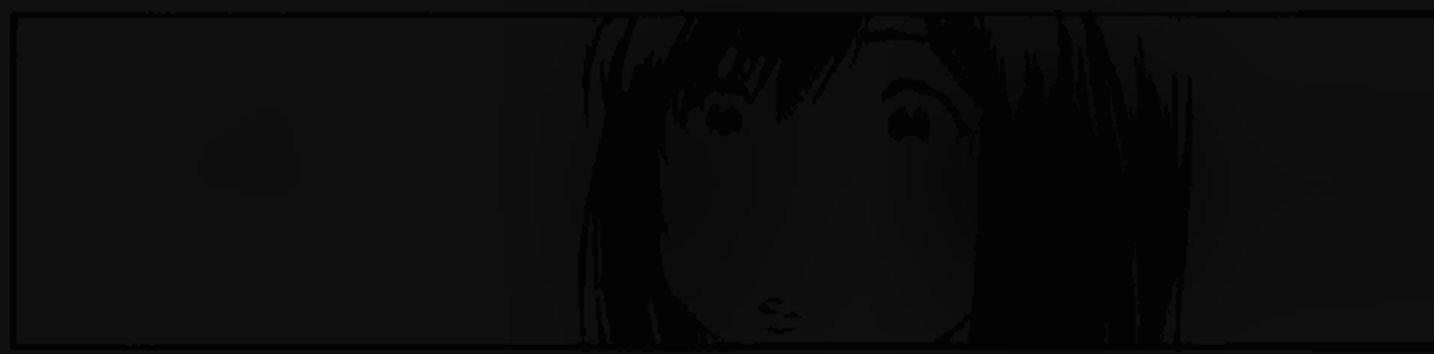
MR. FUDGE!
HMM... THAT'S OUR RABBIT, MR. FUDGE!
WHAM, MY HANGING SIGN!



IT'S HERE!
HEY.



OKAY!
AH HA HA, THAT'S GREAT, IRUKA!
HEY, THINK ABOUT HOW TO SPIKE THE BALL FOR A DEAD POINT
15



EXCUSE ME

YOU CAN'T JOIN IF THERE'S NO CLUB!
WE HAVE NO CLUB!

EVEN THOUGH IT'S MY BIRTHDAY, WHY HASN'T ANYTHING GOOD HAPPENED!?
HEY YOU, UP THERE!

I KNOW THIS FOR A FACT!
I GET IT ALREADY!

IT'S GONE.

12

THIS KID... SHE'S RIDICULE FROM THE VOLLEYBALL CLUB...
WHAT THE HELL, GET OFF OF ME GIRL, YOU'RE GETTING ME DIRTY HEY!

QUEEN [ATIA HADN'T BECOME A SKILLED TEACHER YET
BUT KEEP IT DOWN WILL YA?
...SHIT I BET I LOOK AS YOU WANT

OKAY OKAY I KNOW I'LL INTRODUCE YOU TO CUTE GUY

WOW STUPID, KOTOKO! I GOT JUST THE THING! WE'LL PLAY ANOTHER SPECIAL!
Ha
WHY? ITUKA MANAGE IS COMING AS WELL!
WELL, TOO BAD!

COME ON INSIDE, LET'S GET READY!
OPAIBA REIHAN PARK MARINE HOUSE

LET'S GO DOWN AND CHECK IT OUT!
WOW, LOOK DOWN THERE! THEY'RE PLAYING VOLLEYBALL!

JEEZ. GET UP!
COME ON. GET UP!

VOLLEY-BALL!? BEACH VOLLEY-BALL!

WHOA COOL

HEE THE 4 MEN AT THE BEACH

WHOA THEY'RE REALLY PLAYING!

HA... IT'S HAYAKAWA SAUCE!

OH!
YOU GUYS WHAT ARE YOU DOING ON THE COUCH?!
...
EH?!

THE ATMO-SPHERE HERE...
WOW...
KYOKO, YOU'RE HERE TOO?

HEY, YOU CAN'T JUST MAKE THE RULES LIKE THAT!
SIGHHH
ZZZZ
DRIP
I'M SO SO NOT YOU'RE GOING TO GIVE ME THE PLEASURE OF PLAYING, HA!

EVERYONE'S SPIRITS!
I CAN FEEL IT!
EVERYONE'S EYES ON ME!

THIS IS A FIGHT! I CAN'T FORGET THAT!
THIS IS VOLLEYBALL!
NANASE IGUCA HLH
ALL RIGHT!
I'M GONNA SHOW YOU EVERYTHING!

EH?
OKAY
NEVER MIND I'LL TAKE PLACE I HATE THIS
YEAH DUDE CHILL OUT
.....

WHAT'S THAT'S SO SCARY ABOUT THAT?
WITH YOU THERE, I'LL BE FINE!
LISTEN, I'M SORRY!!
EVERY SUIT, EVERY FLOOR, FOR ME.
WHOA, THE STRONGER SMITE!
THEY'RE ALREADY USING TECHNIQUES!
...I CAN ONLY MAKE A LITTLE BIT OF FUN!

THE STINGER SHOT?
GOSH, SHE DID THAT ON PURPOSE!
IKUMA !!!
I'M BEACH VOLLEY BALL. I CAN DO A LOT WORSE!
HAYAKAWA'S SHOT HAS AWESOME ACCURACY. IT'S CRAZY!
THAT'S DEFINITELY THE STINGER!
HUUUUT!
HUUUUT!
DUDE, HURRY!
IF YOU DON'T TOUCHDOWN IN FIVE SECONDS, YOU'RE OUT!

ヒオオオ
WHAT THE HELL HAPPENED TO YOU, BRUCE?
OUCH!
...
BRUCE, LEAVE IT TO ME!
EEE!!

CHOW WANG!
WITH JUST THAT, I CAN'T FEEL ANYTHING!
THE SILENT ANGEL! WHAT STRENGTH!
WHAT AN ATTACK!
KYA!
UNOH!

HEY! THE BALL!

Hayakawa 7 — 0 Iruka

I KEEP SLIPPING!

UHUH!

SHIT, I CAN'T PLAY AT ALL ON THIS SAND!

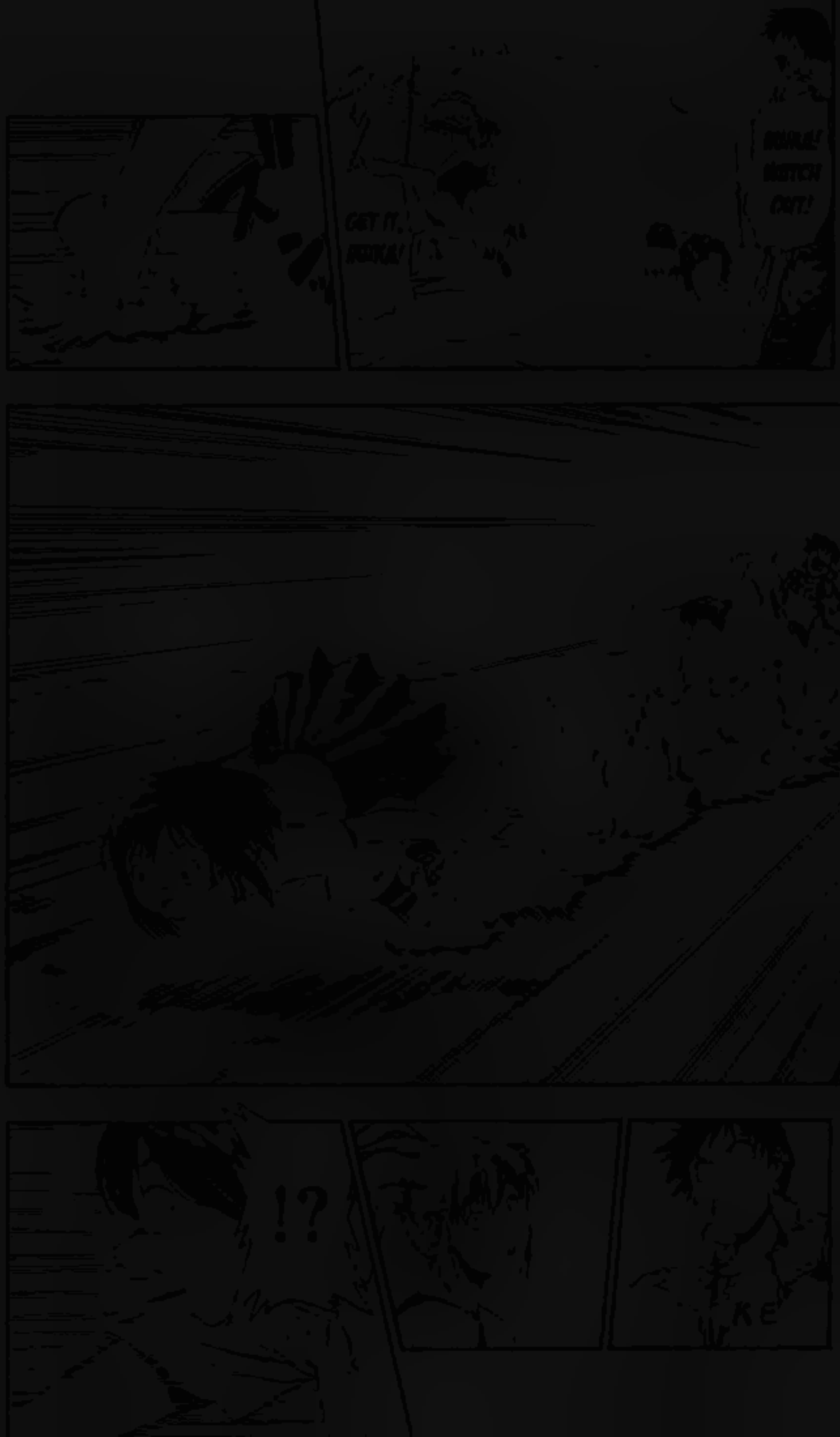
WHY CAN SHE MOVE SO EFFORTLESSLY ON THE SAND?

WHY...

WHAT THE HECK ARE YOU DOING!?

FEET IN THE SAND

EVEN WHEN HER FEET ARE BURIED IN THE SAND...


GET IT, ROUKAI!
ROUKAI! WATCH OUT!
!?

I GET IT. JUTTING YOUR FEET INTO THE SWING
IS BETTER THAN TRYING TO RUN ON THE SWING
I THOUGHT SHE WAS GONNA FALL AGAIN, BUT
WHOA, WHAT WAS THAT??
YO BABY! I CAN SEE YOUR PANTIES!
GOT IT!
AUH-GRITY...
LET'S GO!!!

I CAN STILL FLY...

WHAT THE HELL WAS THAT!?
SHE TOOK DOWN THE SILENT ANGEL!
WHOA, SHE REALLY FLEW!
WHOA
I CAN FLY!
I CAN STILL FLY!

ビーチスターズ

The Beach Stars

YES COACH! LEAVE IT ALL TO ME!

ALRIGHT! AS OF TODAY I M NAMING YOU THE CAPTAIN OF THE VOLLEYBALL CLUB!

AS EXPECTED OF OUR LOVELY IRUKA!

AS OF TODAY, YOU'VE GROWN OVER 30CM!

IRUKA,

CONGRATULATIONS ON YOUR 17TH BIRTHDAY!

17才おめでとう

BECAUSE NANASE IRUKA HAS TURNED 17 YEARS OLD!

melte

I am 180cm

Chapter

ビーチスターズ

第1巻★七瀬イルカ

The Beach Stars

フレッシュ
新連載
巻頭カラー44ページ!!!!

連載開始に気合い120%!!
森尾正博
Masahiro Morio

ヤングジャンプJAPAN まんがなイトに!!
チャリティーオークション出品中!!
サイン入りカラー色紙☆
詳しくは11ページへGO!!

LET'S GO TO A PLACE WHERE WE CAN RELAX AND FEEL GREAT!

THE "BIKINI HIGH" COMIC STARTS!

ビキニハイ!!
スタート!!
楽園ビーチに集まった
水着美女たち!!
ビキニのビキニによる
ビキニのための場所で!!

WHEN I OPENED MY EYES, I THOUGHT THAT IT'D BE JUST ANOTHER ORDINARY DAY.

WHAM...!

I FIGURED, JUST A DREAM.

HAPPY BIRTHDAY, IRUKA!

GOOD JOB, IRUKA!

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

BEACH STARS

CHAPTER 1

NANASE IRUKA

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

NOTE

RYCOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

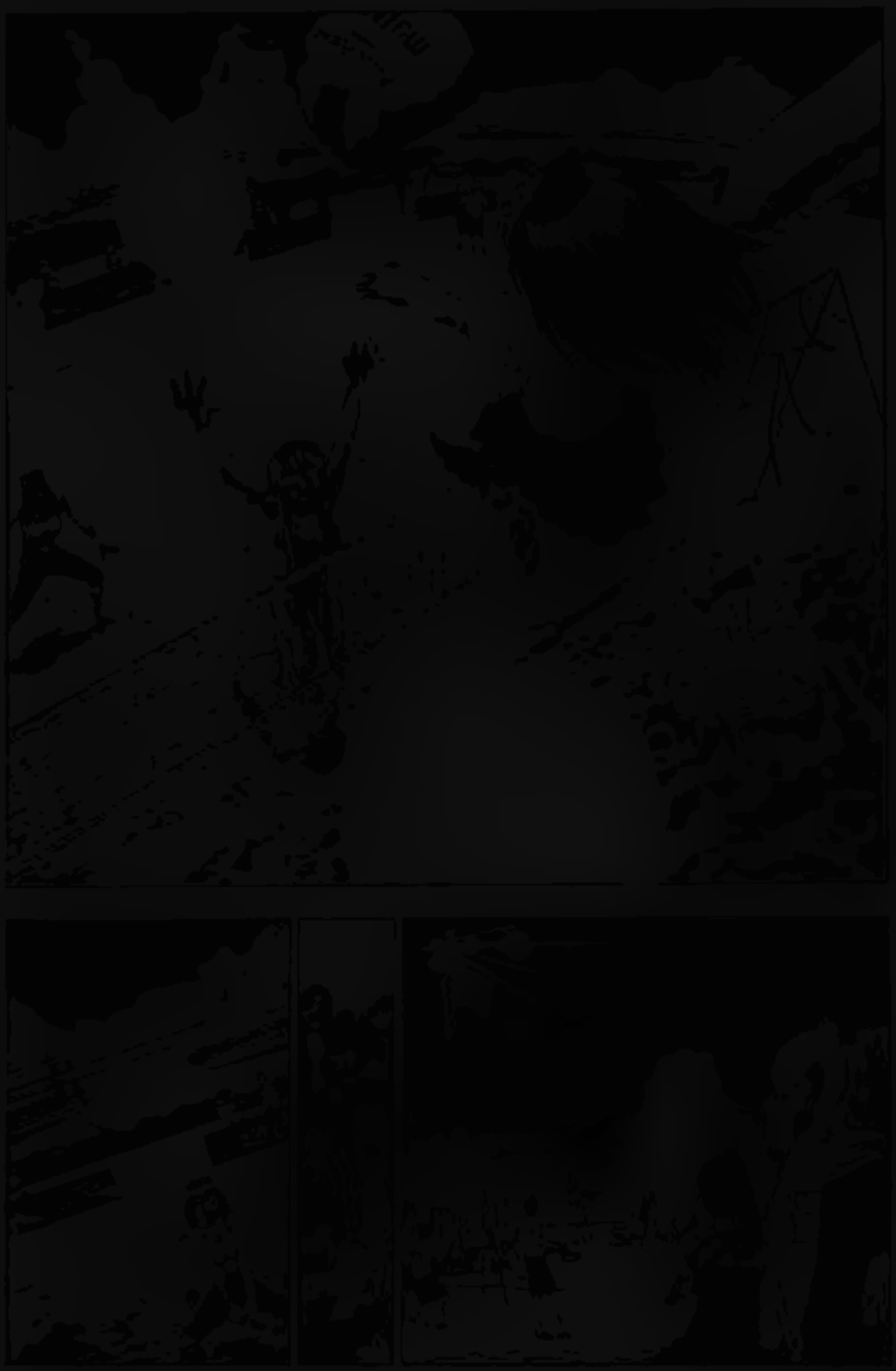
MR. FULLSWING

BREAKSHOT

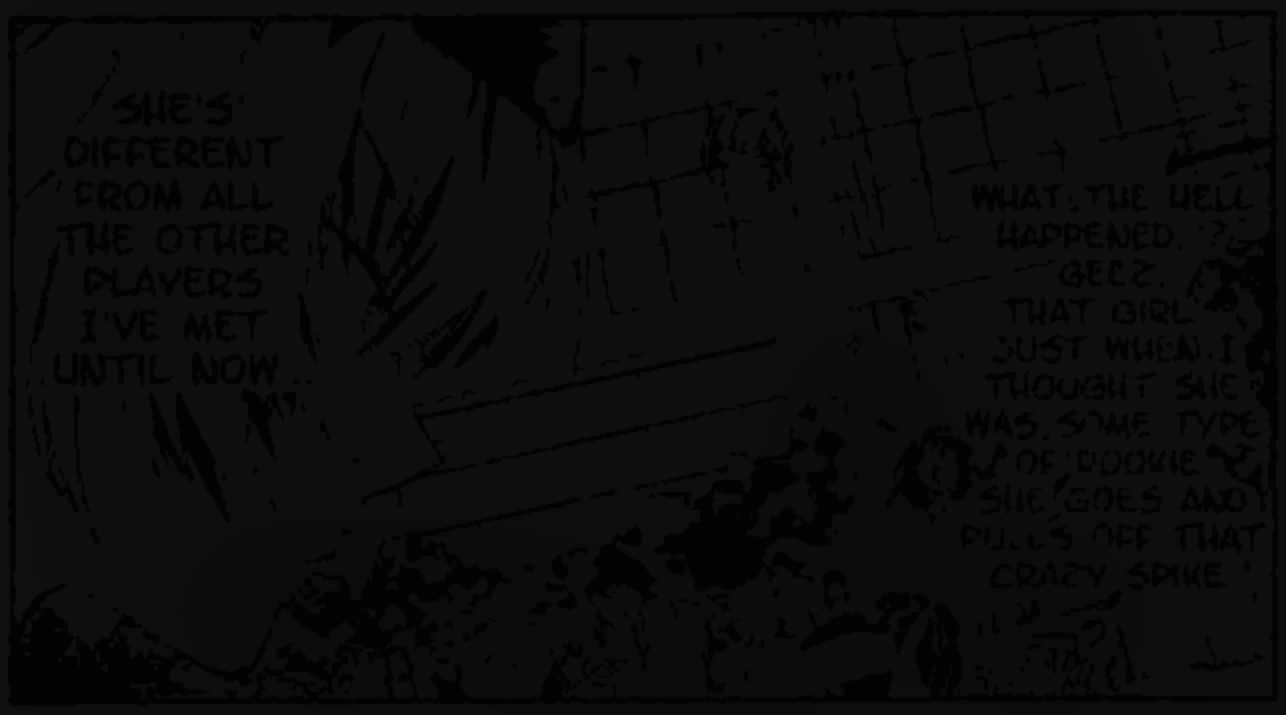
CONTACT :

RYCOLAA@YAHOO.COM

Chapter 2
The Silent
Attack



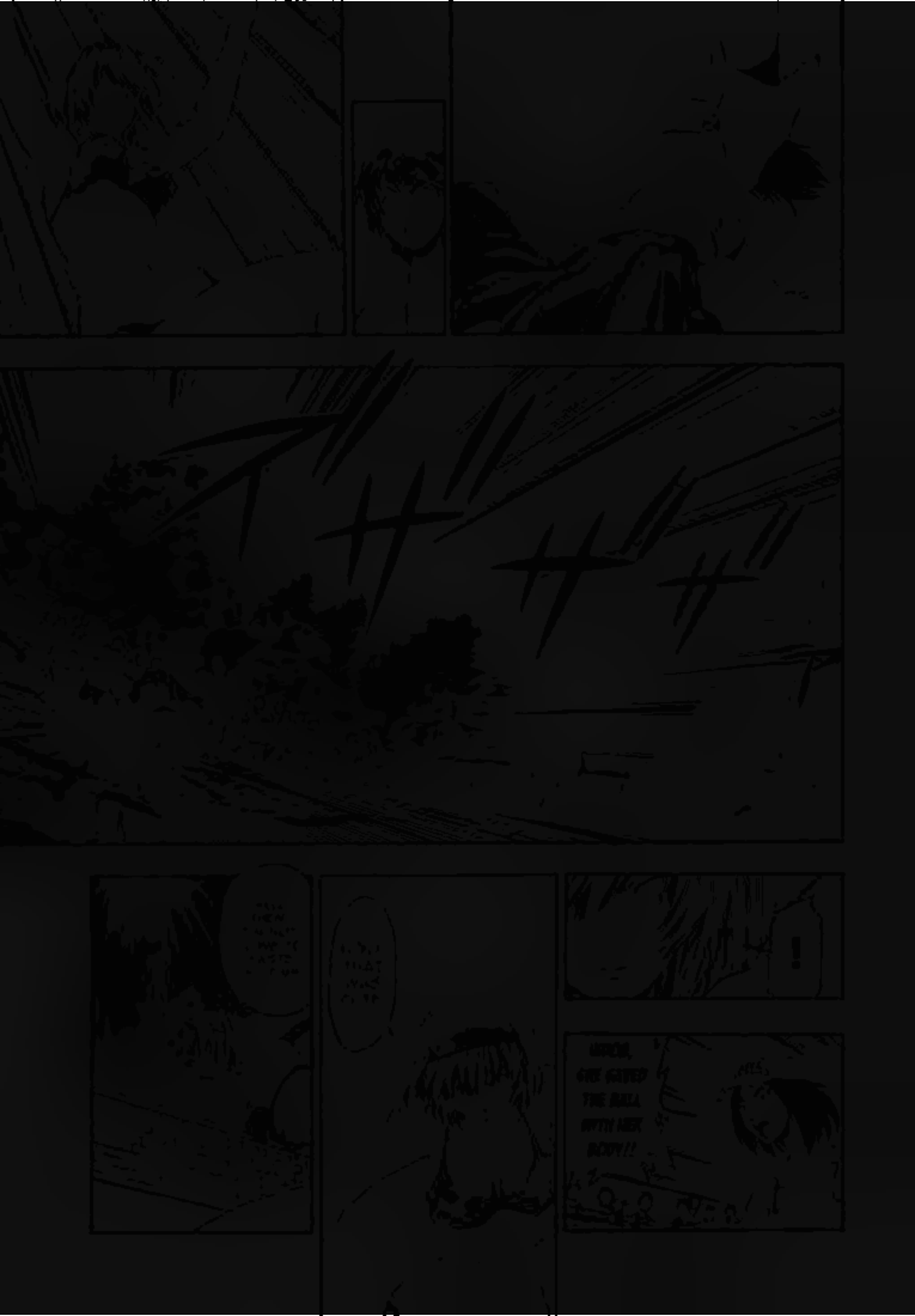
CAN A HUMAN ACTUALLY JUMP LIKE THAT!?
W W-WOW DID YOU SEE THAT JUMP?!
Ilavakawa 13 — 0 raka
WOW I REALLY HATE THAT GUY.


SHE'S DIFFERENT FROM ALL THE OTHER PLAYERS I'VE MET UNTIL NOW...
WHAT THE HELL HAPPENED...? GEEZ. THAT GIRL JUST WHEN I THOUGHT SHE WAS SOME TYPE OF ROOKIE SHE GOES AND PULLS OFF THAT CRAZY SPIKE!

IT'S

HERE SHE COMES!

OOO WOW!



CHRIST, THAT WAS SOME YELL!
UWOO!

KUCHI!
DRUPKA!

NOT ENOUGH!
SHE BLOCKED IT!
I GOT IT!

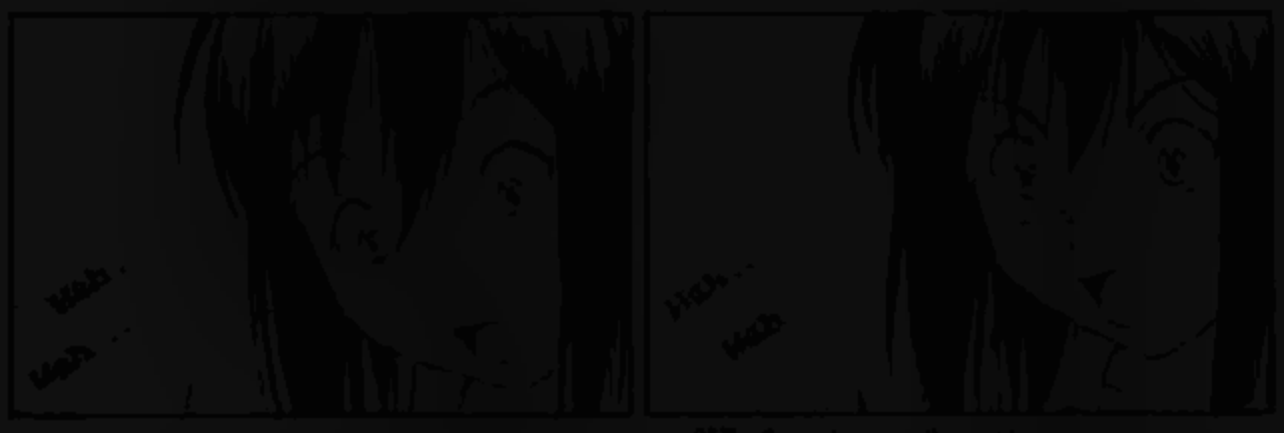
OUTTA MY WAY!
OH OW...
WHERE'S IT GONE?
H'll
OH!!
Hayakawa 14 — 0 Ishida
MR. TUNA SO
OHHH!
NOT GOOD

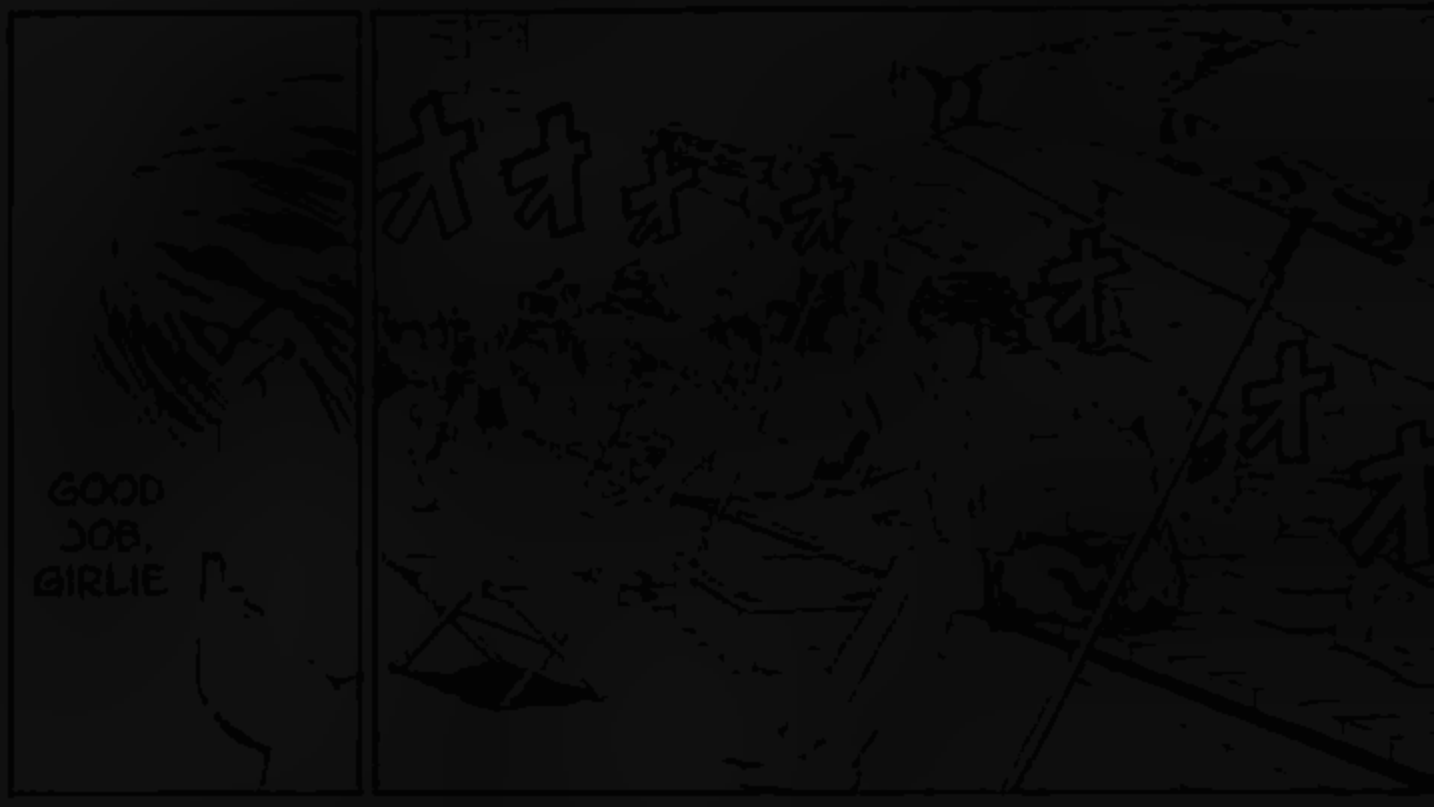
DAMN SOUTH GONNA REGRET MESSING ME WITH ICE WITCH

CRACK--!

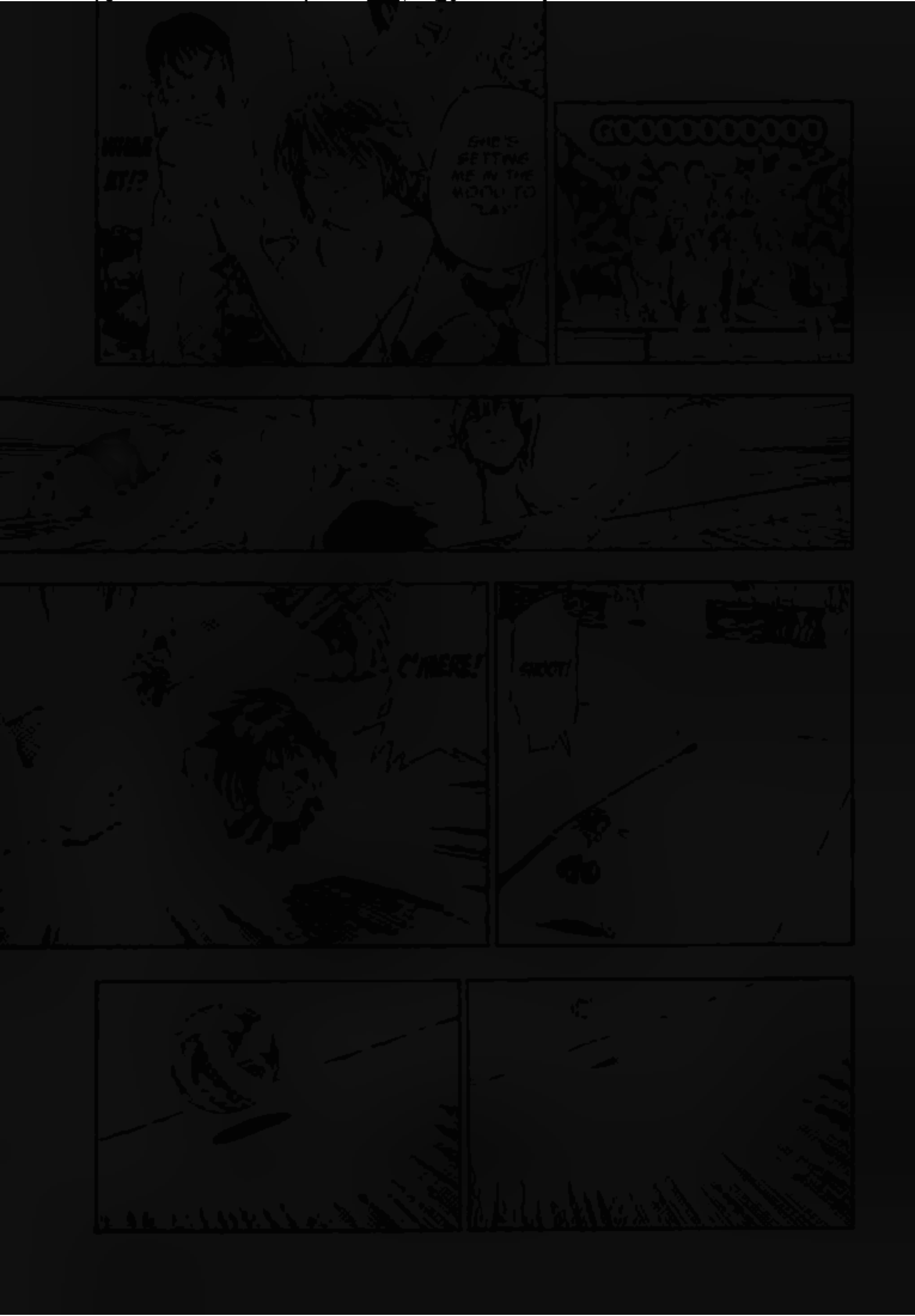
HTTT.

Filly - A lively high-spirited girl or young woman


SFX: Crowd jeers


GOOD JOB, GIRLIE

SHE JUST EXUDES ENERGY!
PURE, UNSETTLED.


WHERE AT!?
SHE'S GETTING ME IN THE MOOD TO SAY...
GOOOOOOOOOO
C'MERE!
SHOOT!

AWESOME! SHE DUG IT OUT!
オオオオ
SHE'S REALLY GIVING IT TO HER!
ALL RIGHT!

GOT-CHA!
RUN! GIMME A SET PLEASE!
!
I CAN'T SEE THE BALL!
ACK!
ACTION! SERVE YOU!

Hayakawa 21—0 Iruka
GAME, SET, MATCH!
はあ
はあ
WE
WE LOST DAMN IT.
ばたん

MISS.
ALAN, THEY CAN'T LEAVE IT LIKE THAT!
THAT WAS SOMETHING ELSE.
IT'S OVER?
HUH?
THAT WAS AN AWESOME MATCH!
ALL THREE WERE GREAT!

THAT WASN'T SCARY ENOUGH
NOT AT ALL
WE GOTTA FIGURE OUT THAT PICTURE. MAYBE IT WOULD BE A

HAH
HAH

STILL,
I HAD FUN..
EVEN WITH OUR
CLUB GONE,
I STILL GOT
ONE LAST
MATCH IN
CRAP. I
COULDN'T
EVEN GET
ONE POINT

WE CAN STILL PLAY!
Heh...
Heh...
Heh...
Heh...
BUT DON'T WE NEED ONLY TWO?
WE PLAYED WITH THREE PEOPLE JUST NOW
IF WE PLAY BEACH VOLLEYBALL, WE ONLY NEED 2 PEOPLE!
RIKU! KOTOMI! THIS IS IT!

HAYA-KAWA!
THAT WAS A GOOD TIME I'LL BE BACK LATER
I'LL SHOW YOU IT'S NOT JUST ABOUT WEIGHT
HAYA-KAWA!

HOW ABOUT THE LONDON OLYMPICS?

HARU-KA!?

YOU DIDN'T KNOW? HAYAKAWA IS TRYING TO QUALIFY FOR THE LONDON OLYMPICS

YOU GOT IT WHO KNOWS IF THAT'LL SATISFY ME THOUGH

O-OLYM-PICS ?

YOU

FINE! WE'LL DO IT AT THE OLYMPICS!

NOT A CHANCE

ビーチスターズ

The Beach Stars

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

BEACH STARS

CHAPTER 2

THE SILENT ANGEL

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

Well, it's been a while since a release because of the lack of raws on the net. But now that is no longer the problem and we have raws for the first three volumes. We're aiming to make weekly releases for this series, so look forward to it. There is no guarantee for that happening, though.

ビーチスターズ
The Beach Stars

NOTE

RICOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

BREAKSHOT

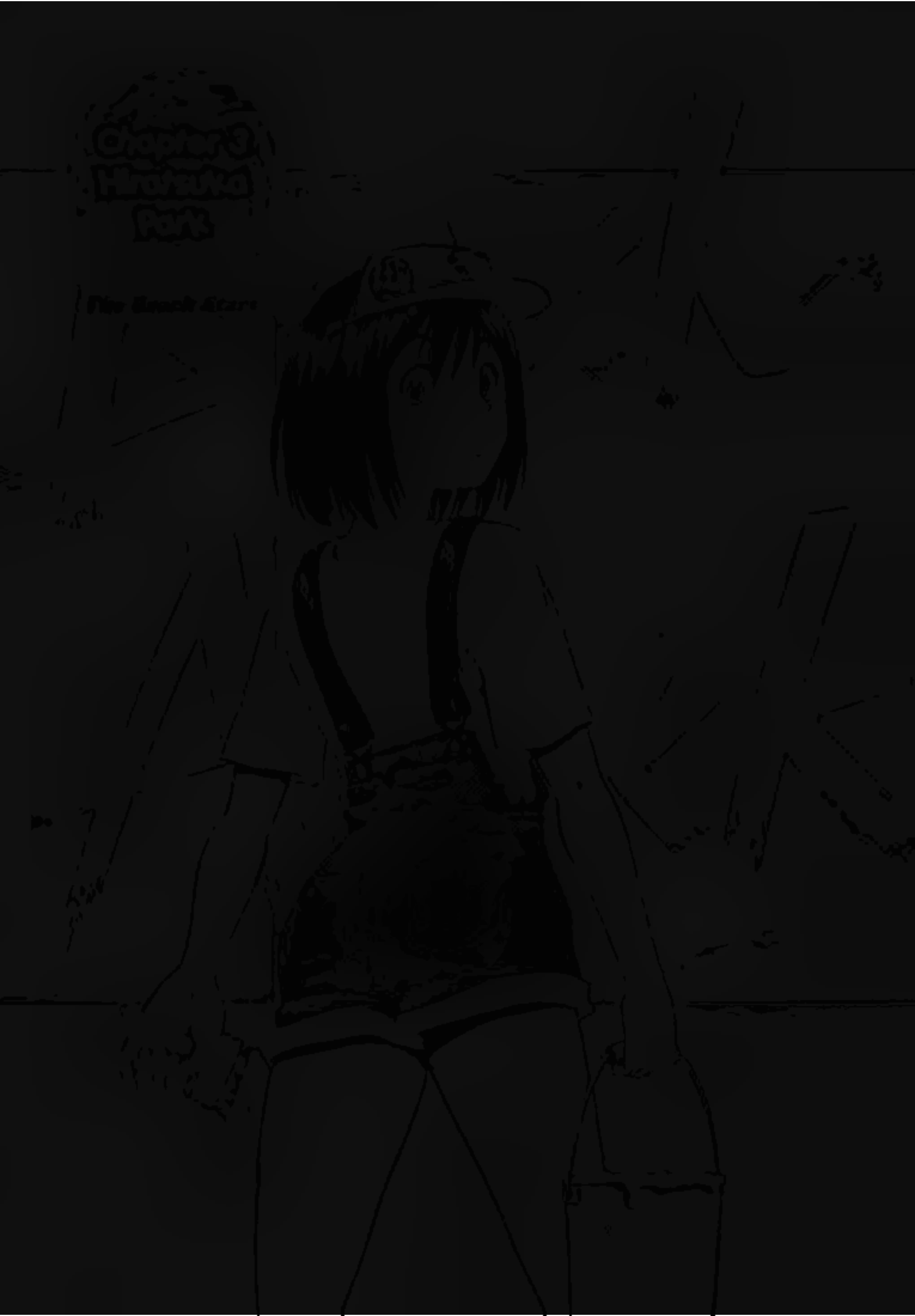
CONTACT :

RICOLAA@YAHOO.COM

RANT

Thanks for reading the translated version of this manga! Life has been super busy -- like working till 10pm every day? Work in Japan! -- but I'm glad to be bringing this manga to you in English with the help of Crayola.
If you want to give me a shout or comment on the manga, give me a shout on MangaHelpers!

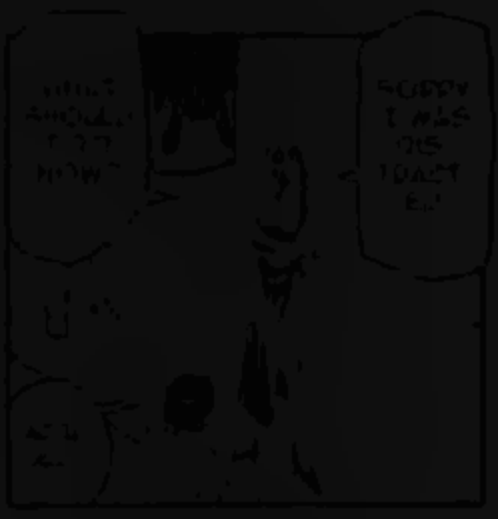
ITSUMOBUSHO



This star is thirst-ing
Refresh your thirsting body! Life Attack!
CUT!

AWESOME. I THOUGHT THIS WAS OUR FIRST SLAMFEST...
SAKU! NO MATTER WHAT YOU'RE G-FORCE-ESQUE.
OKAY, GOOD JOB!
WHATEVER! I'M FIRST!
I THOUGHT SHE WAS JUST SOME ROOKIE BUT THAT UNEXPECTED, SUPERHUMAN DELAY THAT NEVER-SAY-DIE ATTITUDE.
ANANASE! IRUKA...!
WHY AM I THINKING ABOUT HER?
WHY...

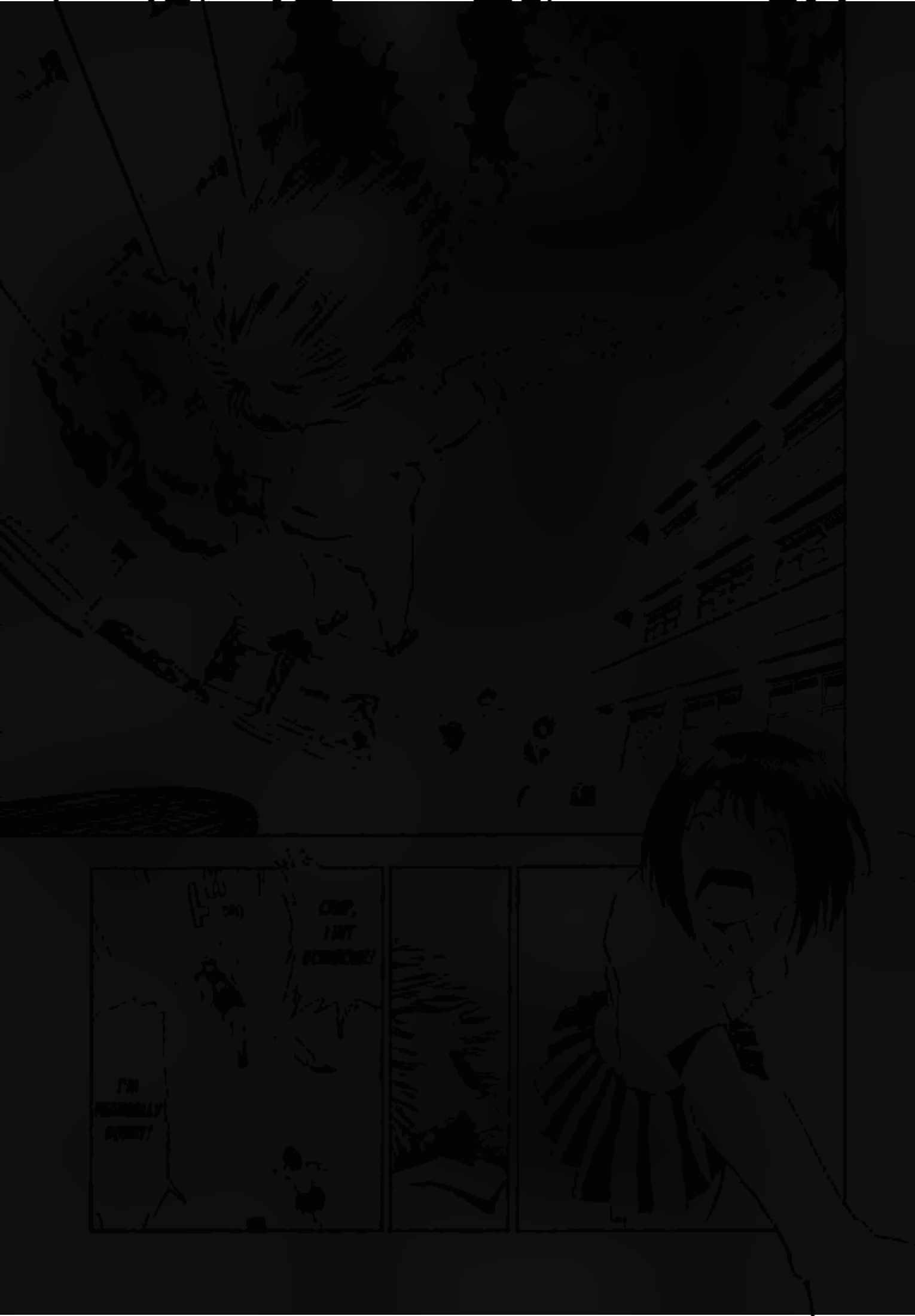
NEXT TIME, IT'LL BE FOR REAL!


SUDDY TAKES HIS TOAST!

INTERESTING IF YOU COME
BRING ALL OF IT IN ORDER TO SATISFY ME!

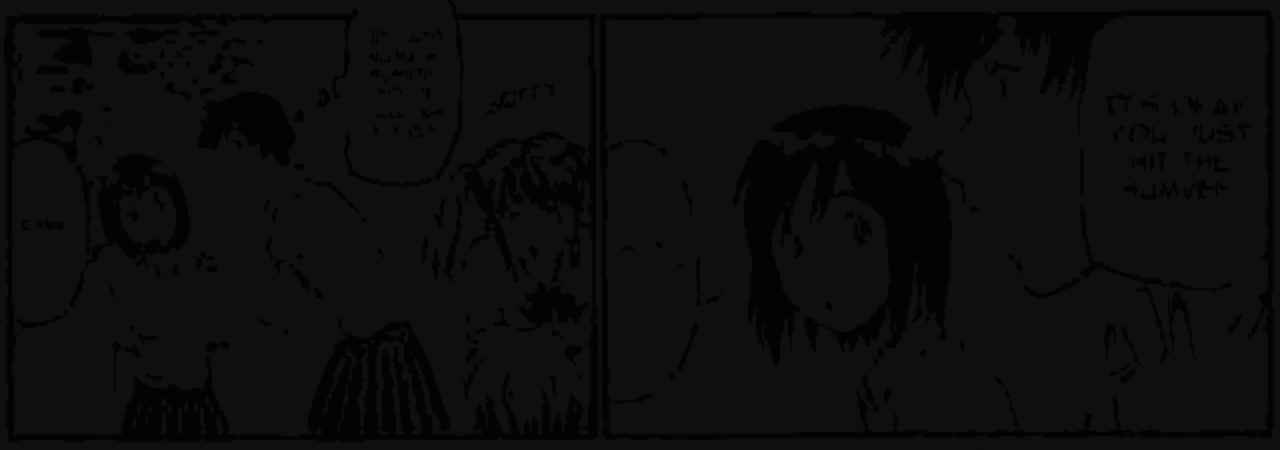
LET'S BEGIN!
WE GOTTA FIND A GOOD SPOT FAST!
IT WORKS THAT WE GOTTA FIGHT NOW!
ARE WE REALLY GONNA DO IT HERE?
LET'S GET TO IT YOU TWO!
WELL WHATEVER! WE CAN ONLY PRACTICE UP FOR TOO MUCH!

It's none of what you do, you got no business how I have things accomplish
Ryosuke, I'm really sorry...
WHADDYA MEAN, HARUMI?
Ryosuke, you're just really dull, no offense
BUT I REALLY LIKE YA!
BU-BUTT, HARUMI!
And what about the rest of your life?
ACK!
TOO MUCH, RUDE!



GIM.
IS IT ME, HAZUMI?
HAZUMI MIY, DO YOU WANNA END IT SO QUICKLY?
I'M HANASE.
SPECK
WHAT THE HELL, YOU KIDS
OWW WHAT THE HELL ARE YOU KIDS DOING?!

In Japanese, Rie and Natsumi call Kyouko Honda (Hon-dah) "Honda," with the -da being the kind of dog [illegible] sound effect meaning pop — pop, and so on. I decided to use the nickname Hirwyer because really the pun needs make sense in English if you don't know Japanese and at least Honda and Hirwyer can be rhymed there.



NOO! ALWAYS JUST APOLOGIES
I'M OFF!
SIGH
THEZ YOU TEACHERS ARE SPOILED!
AND YOU KNOW! IF YOU WERE STRICTER WE WOULDN'T HAVE TO WORK!
DUFF
WHY
JUST PED-FECT
SUSPICIOUSLY MAN

OVER HERE, TSUKA!
MADE IT!
I FOUND THE PERFECT SPOT!

HIRATSUKA BEACH PARK

THAT MEANS YOU CAN JOIN US!

I ONLY BROUGHT MY JERSEY

AWW

AND BOY, IS IT EVER CUTE!

NO WONDER IZUKA BROUGHT ONE FOR HIM!

BUT WHAT ABOUT VOLLEY-BALL?

AUGHH!! THIS IS SO EMBARRASSING!

IT'S SO BEAUTIFUL! IS THIS REALLY FREE?

WOW. THIS IS AWESOME!

The area that the three girls visit Hiratsuka Beach is an actual place you can visit. It's next to Tokyo and takes about an hour to get to on the train. Hiratsuka is also famous for their Tanabata Festival which is held during the summer.

SO CUTE!
WOW-ZERS
WHAT!?

COME ON, DEUKA!
THE WATER FEELS GREAT!

EVEN THOUGH WE CAME HERE TOGETHER
HARUKA!!

WHAT THE HELL ARE YOU KIDS DOING HERE!?
I KNEW IT! SHE AIN'T COMING!

THE HUMVEE WANTS TO PLAY VOLLEYBALL WITH US!
OOH, I BET IT!

HUMVEE?

MEHEE HOW CUTE
MAHA HA

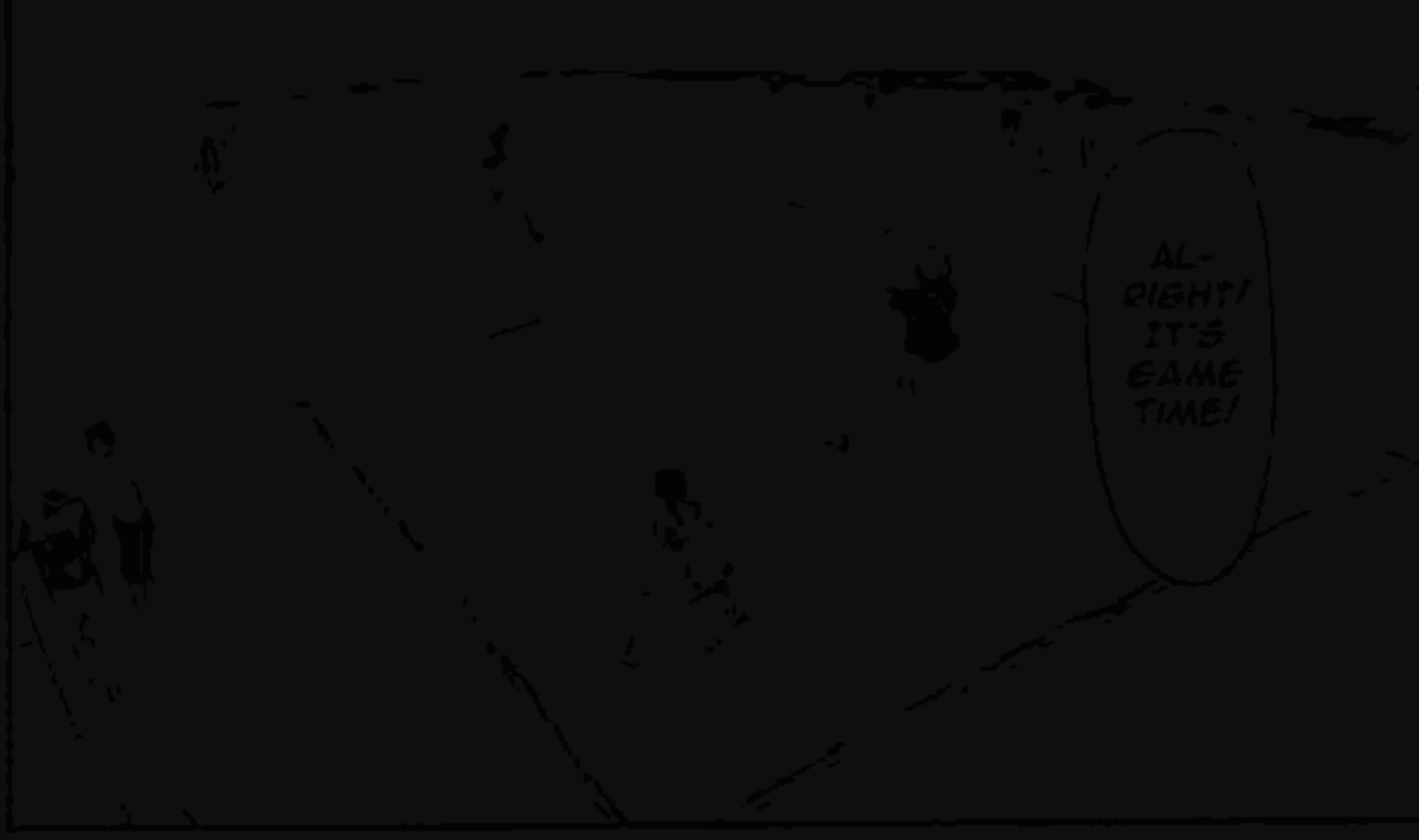
Y-YOU ARE... YOUR TEACHER...

AND ONLY ME AND EOTOM CALL HIM THAT
STUPID, WHY WOULD YOU SAY THAT IN FRONT OF HIM?

RIGHT, RIGHT! THIS IS A TEACHER-STUDENT THING, IKUKA!
YEAH, AND DON'T CALL HIM THAT! HE'S A TEACHER, YOU KNOW!
HMM
KIN
MM
YOU AND I ACT ALWAYS LIKE THAT!
BUT NOW WE'RE IN THE SAME BOAT!
YEA BUT THAT'S AT SCHOOL. THIS IS WAY DIFFERENT!
HE... HEY!

ALRIGHT! TO THE COURT!
PLEEEASE, RUUMIIE-SENPAI!?
WELL, JUST COME ALONE, OKAY?
YOU GUYS CAME HERE TO USE THE COURT?
THIS ONE'S ALWAYS TOO
COM-PLETELY FULL!?
WHICH COURT IS FREE!?
STOP IT UMAH!

SURE IT'S FREE BUT IT'S ALL ALTES ON A FIRST-COME FIRST-SERVE BASIS
WHA?
IT'S ALL COLD IS MANAGED BY THE CITY SER...
SO WHEN DO WE GOTTA GET HERE BY?
LIL OKAY
FINE. WE'LL BUILD OUR OWN!
THAT'S NUTS!
HAHA AIN'T MY PROBLEM!


AL-
RIGHT!
IT'S
GAME
TIME!

OH
HELL

HERE
WE
GO!

I
CAN'T
PLAY!
W-WAIT,
WHY AM
I IN THIS
GAME!?

TAKE
THIS!

OH SHH--
WAIT, WAIT!
EH, ME!?
HERE IT COMES! IT'S ALL YOURS!
I'LL MISS EVERYTHING
LIFE IS LONG BUT SO SHORT

AIN'T THIS DANGER-OUS!?
YO!

LISTEN TO ME! I REALLY CAN'T PLAY!
AL-RIGHT. ONE POINT!

KEEP YOUR CHIN UP!

YOU'RE STILL GONNA HAVE TO PLAY!
DON'T WORRY, WE'LL PAY YOU THEN!

BOING!

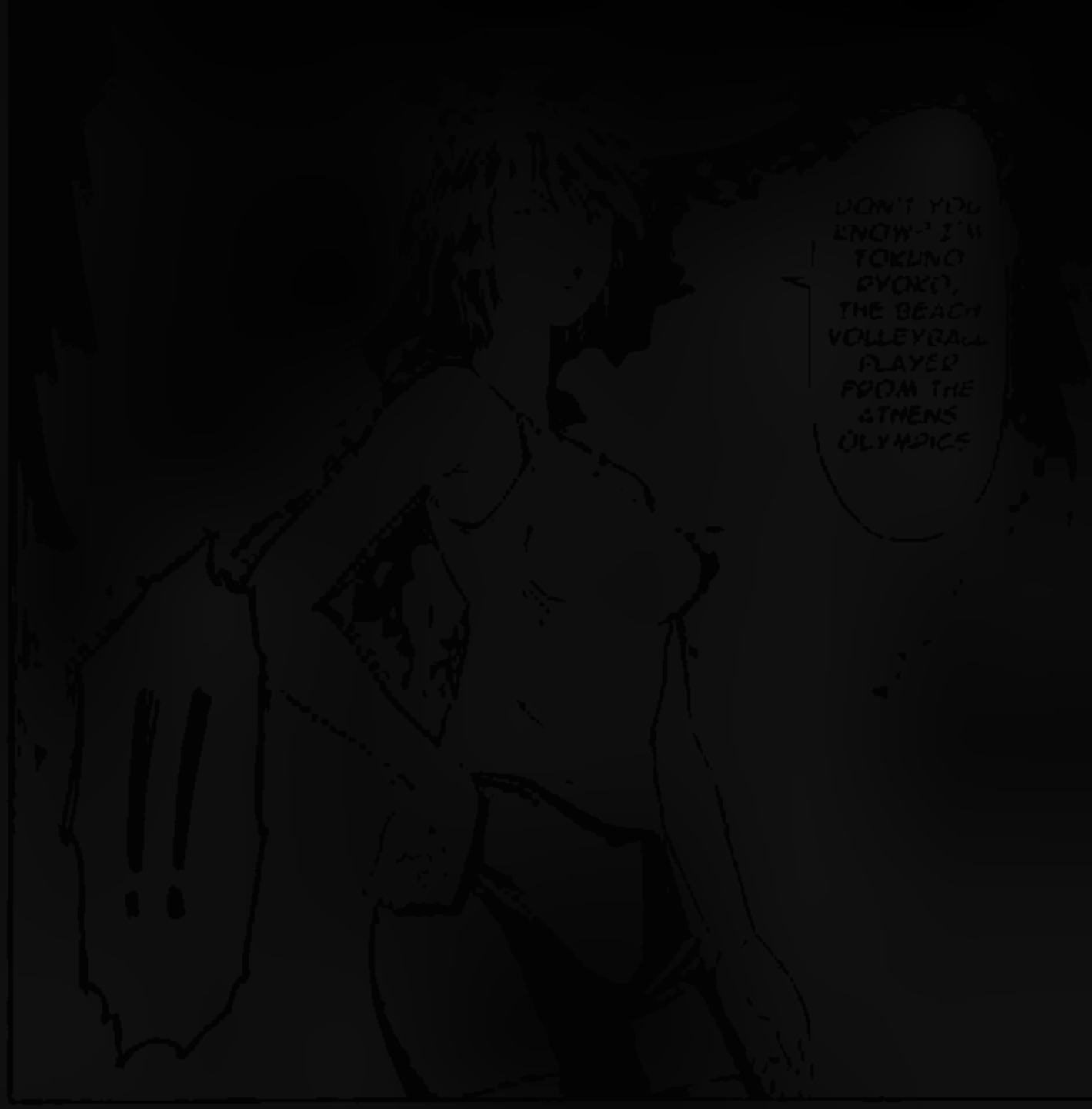
WHAT THE HELL!
OW WW!
OH, LIKE THIS!?
TAKE THIS!
HEADS UP!
I GOT IT!
NASTY SERVE!

POW

RYOKO!
Yuuri-kun

Ss SORRY
...
THIS IS NOT THE PLACE TO PLAY VOL-LEYBALL!
SHIT, WHO THE HELL.....!

AH!
OH, IT'S YOU KIDS!
GOOD LUCK WITH THAT!
HEY, HAVEN'T I SEEN YOU BEFORE?
UH



Tokuno Ryoko is an actual beach volleyball player from Japan and actually did compete in the Athens Summer Olympics. Hayakawa Sumie, however, is not.

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

BEACH STARS

CHAPTER 3

HIRATSUKA PARK

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

NOTE

RICOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

BREAKSHOT

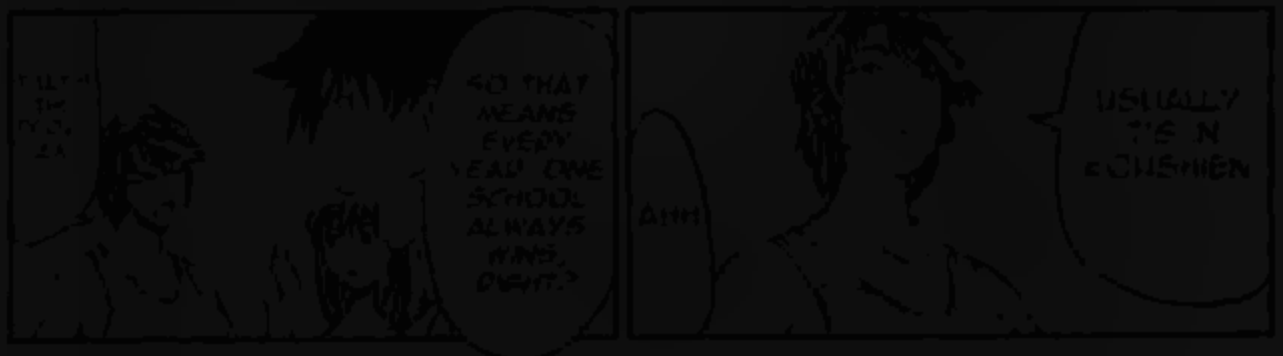
CONTACT :

RICOLAA@YAHOO.COM

The Beach Stars

RYOKO!
AN ATHENS OLYM-PIAN!?
おおーっ
UH.
Kachiun!
UM. UM. COULD I HAVE YOUR AUTOGRAPH!?

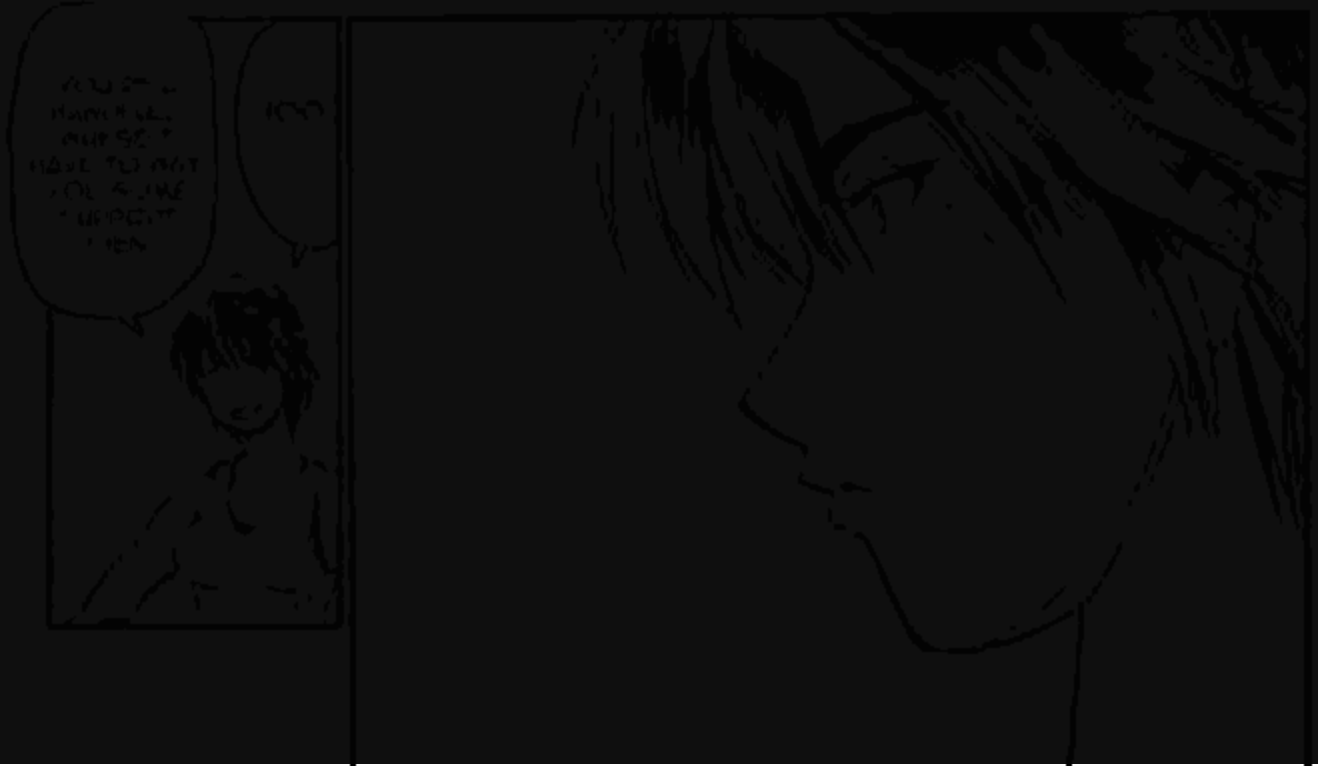
Nagisa
HAHA!



The Madonna Squid is a real tournament that actually runs in Chiba prefecture every year. If you happen to visit Ishino Kyouta blog (http://www.ishinokyouta.com/) she does mention the tournament a lot in the archives.

HIRAKAWA SANAE
2

I'S BLOW HAYAKAWA OUT OF THE WATER!



This drink, Pocari Sweat, is a popular energy drink in Japan.
It does not taste like sweat

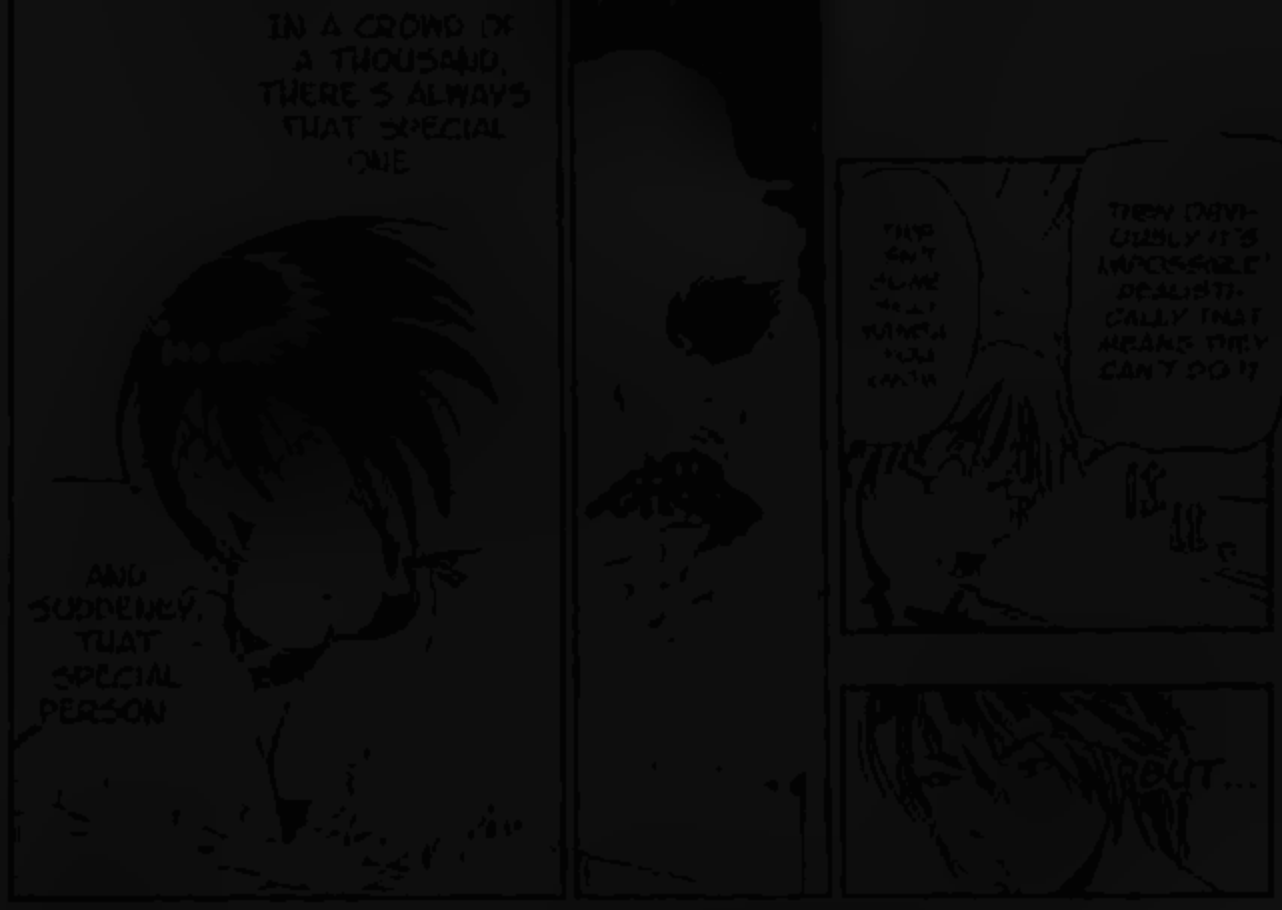
YOU GOTTA DO IT WHILE RECEIVING!
HA!
HUH?
W-WHAT? WHAT KIND OF TEST IS THAT!?
BUT ...
WATCH ME, IS'UKA
F-FAST!

HEE
HEE

RANKING WITH A PICTURE-PERFECT RUMP?
COP
WOW! SHE DID IT...!
IN THIS GAME
OOOH! BOYS!

WHERE'S IT GOING!?
HEY!
RUN, THEN DECEIVE
HERE WE GO!
START!
molten
H-HEY! WAIT A MIN!
OW WIE!

IT HURTS
ONE MORE TIME!
UGGGG
THIS IS HARDER THAN I THOUGHT IT'D BE...
AND
AHH
EH?


IN A CROWD OF A THOUSAND, THERE'S ALWAYS THAT SPECIAL ONE
AND SUDDENLY, THAT SPECIAL PERSON
THEN INDIVIDUALLY IT'S IMPOSSIBLE! REALISTICALLY THAT MEANS THEY CAN'T DO IT
BUT...

FIGHT TO THE DEATH LADIES!
THE TEST NEXT WEEK IS ONE OF YOU WILL GET IT THEN I WON'T BE A PROBLEM

HAA
HAA

IF WE CAN'T DO IT, WE'LL BE BEET THIS FOREVER!
WE GOT 6 DAYS UNTIL THE TEST!
LET US COMMENCE OPERATION BALL SNATCHER!

EEEEK! I'M SORRY! I'M SORRY!
EH? WHO ARE YOU?
PHASE 1: ENTER EQUIPMENT ROOM!
AH

I MOVE IT'S NOT TOO MUCH TROUBLE!
AHEM... COULD I JOIN YOU GUYS FOR PRACTICE? PLEASE?
TELL US!
WHAT? YOU KNOW SOME THING?

IF WE PRACTICE HERE, WE CAN DO ANYTHING WE LIKE!
THIS IS GOOD! THIS IS REALLY GOOD!

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

BEACH STARS

CHAPTER 4

THE FIVE SECOND TEST

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

So... Itsumobasho is working hard on this series, you guys should leave comments on how his translation is, especially if you know Japanese yourself, because feedback is important. Anyway, enjoy this chapter as it seems things are coming to fruition for Iruka and her friends.

SHAYOLA

ビーチバスターズ

NOTE

RICOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

BREAKSHOT

CONTACT :

RICOLAA@YAHOO.COM

LOOKS LIKE YOU GIRLS FROM HIGASAKI HIGH SAT SOME PRACTICE HUH
HEART-CURE BEACH PARK
ESPECIALLY IRUKA

YOU WON THE BETS BUT AGAIN YOU GOTTA RECEIVE THE BLOW AND GOOD THAT BATTLE
I DON'T WANT TO... WHAT IF I'M WRONG... BUT WHY AM I HERE AGAIN?
YEAH, LET'S GO! TSUKIKUMA RIN IS READY TO GO!

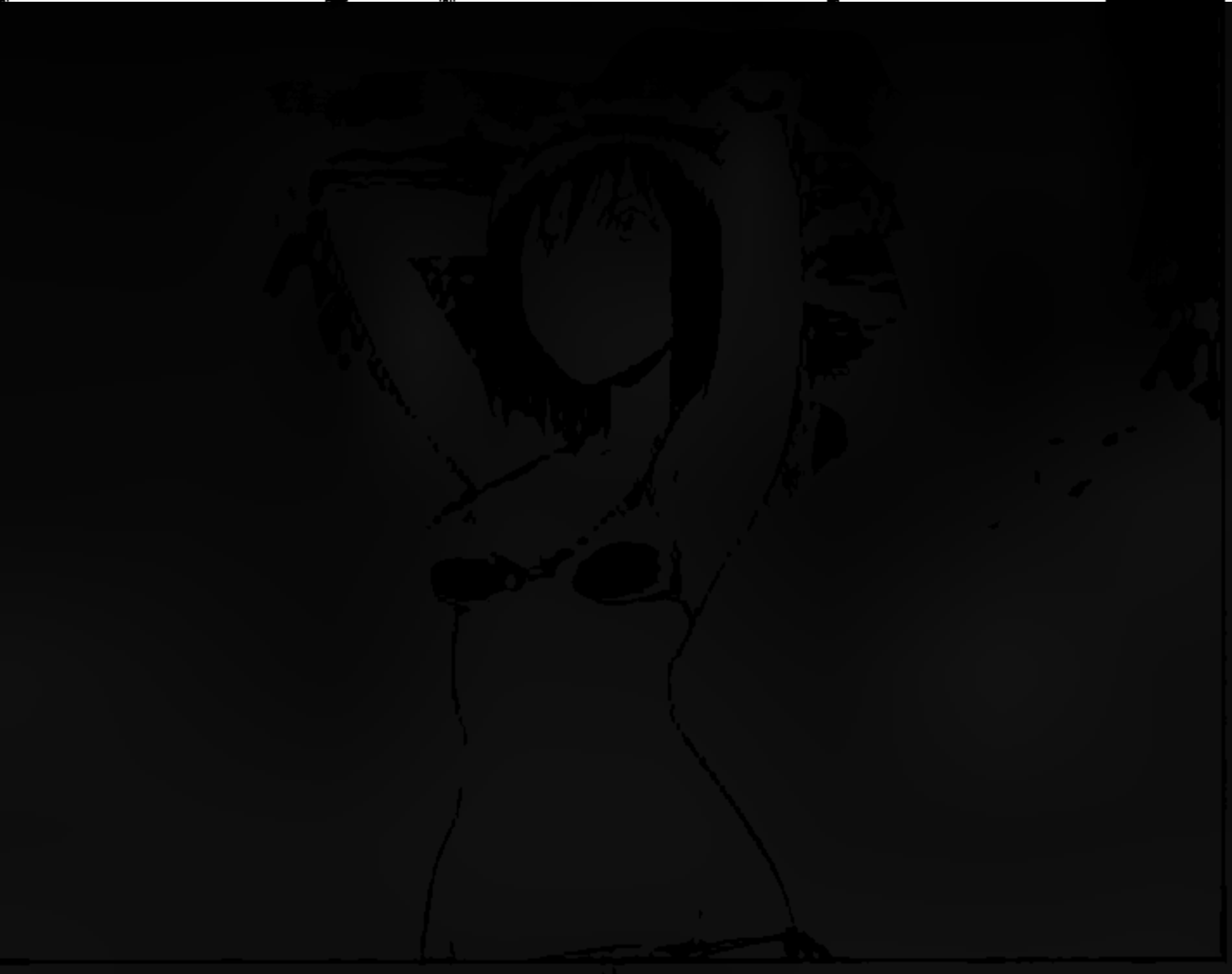
I CAN DO THIS
THIS WHOLE WEEK WAS
PRACTICE HERE WE CAN DO ANYTHING WE LIKE!
YEEAH!
LET'S MAKE A HUDDLE BEFORE!
WE'LL DEFINITELY PASS THE TEST!
EH? IT'S JUST A TENNIS COURT THAT'S BEING USED AS A STORAGE AREA

STUNT!
MOM!
I'M GONNA PRACTICE MY STUNTS!
ONE MORE TIME!
I'M GONNA GET IT!
WHAT THE HELL?
DON? UNCLE?

KOTOMI
NO FOR
IT
STRETCH!
LET ME
DO IT MY
OWN
PACE
WOW
KOTOMI
NEVER TIES
HER HAIR
LIKE THAT

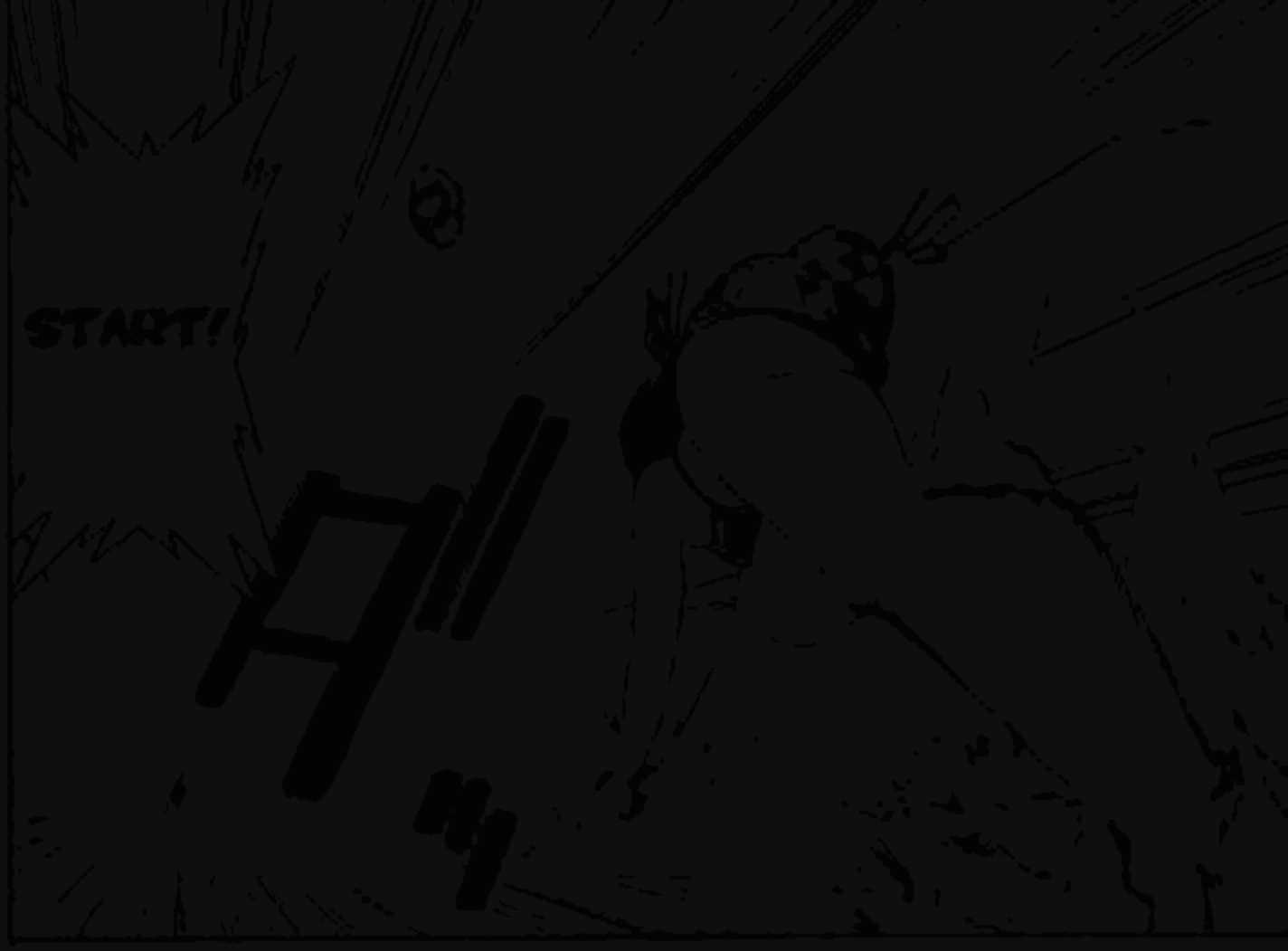
HIRUKA AND RIN CAN'T PERFECT THEIR RUNNING SKILLS
START!
KOTONE! GO!
BUT SINCE I'M THE SETTER IF ANYONE CAN DO IT IT'S ME!
FROM THIS INSTANCE I CAN DEFINITELY DO IT
ALRIGHT, OCT DIE BOTTLE
I WANT TO SEE
7th
moto

BOING
NOT-
ONE!
AHHH!
SHIT!
IRUKA
YOUR STYLE
MAY BE
ROUGH AND
UNPOLISHED,
BUT WE'RE
GETTING
EVERYTHING
ON YOU
PLEASE
ALL
SHIT
I'M GO
GET RED
ON



AH HERE SHE COMES
DAMN WHY AM I SO TENSE.

OKAY LET'S GO
WOW I'M IMPRESSED SHE'S LIKE A DIFFERENT PERSON
LET'S GO!!

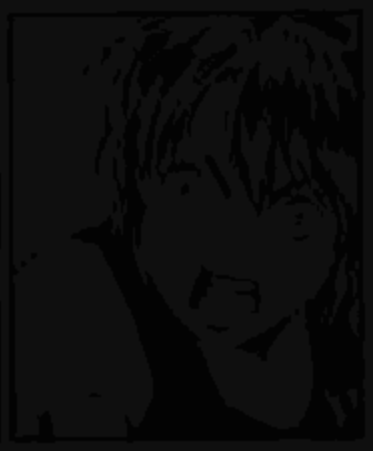

START!

GO!
GO GO GO GO!!
SHE'S SO FAST!

YOU'RE IN MY SIGHTS...
HAYAKAWA!
THE BALL IS FALLING TO YOUR RIGHT!
NOT GOOD!
WHAT!?

I CAN'T BELIEVE SHE HAS THAT MUCH AGILITY AND JUMPING POWER!

FROM THAT POSITION, SHE DOVE SIDEWAYS!



TOO SHALLOW, ICHIKA!

IT'S GONNA DROP!

I'M GONNA MAKE IT!

AND IF SUE BUMPS IT, SHE RUNS OUT OF TIME!
CRUD, EVEN IF SUE GETS THE BOTTLE, SHE CAN'T BUMP THE BALL!

YES!

HAA...
HAA...
!!
MY TIME...?
THR... THREE SECONDS!?

NANASE IRUKA...
NO MISTAKE ABOUT IT.
WHEN THIS GIRL GETS HER UP TO THE BEST SHE'S GONNA EXPLODE AND BE A RARITY IN THIS SPORT
I...I DID?
YOU DID IT, IRUKA!
I HAVE A LOT BUT I CAN'T INSTANTLY TOUCH YOU.
Kyaaa!
SHE MIGHT EVEN BE HAYAKAWA'S NATURAL BORN ENEMY
HERE'S MY E-MAIL ADDY
MAIL ME SOON

WE MISSED!
I DID IT!
THAT GIRL DID IT.
HEHE. HAYZ-KAWA'S GOING DOWN.
YOU DID A GREAT JOB BACK THERE, TSUKA!

W-WHY IS THERE A BULL-DOZER
IRUKA! LOOK OVER THERE!
IT'S THAT BASTARD MR. FUJII!
YOU KIDS THOUGHT YOU COULD PLAY HERE IN SECRET!?
WELL, LET'S SEE HOW YOU KIDS LIKE THIS!
STOP!

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

BEACH STARS

CHAPTER 5

A GLIMPSE OF TALENT

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

NOTE

- A lot of times in Japanese, you'll hear the word sempai or sensei thrown around, which is something that's normal. Even in every day Japanese you'll hear it. Personally, for the sake of translating and making it more natural for the every day English speaker, I like to translate these terms as well. Sensei is easy because you can just use Mr. or Mrs., but sempai is a bit harder, because it deals with people who are not necessarily older than you, but may have more seniority. Generally I like using Mr. and Mrs. for this too but sometimes it just sounds weird, but I guess that's one of the harder things to translate properly in English. Most manga fans won't care if it's left as Sempai, but I like to change it

- In the past chapters there's been a lot of references to receiving the ball, but choosing between "receiving" and just "bumping" can be difficult too. I naturally type out receiving, but sometimes I read over the translation and think bumping might be better.

ITSUMORASHI

ビーチバスターズ
The Beach Stars

NOTE

RICOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

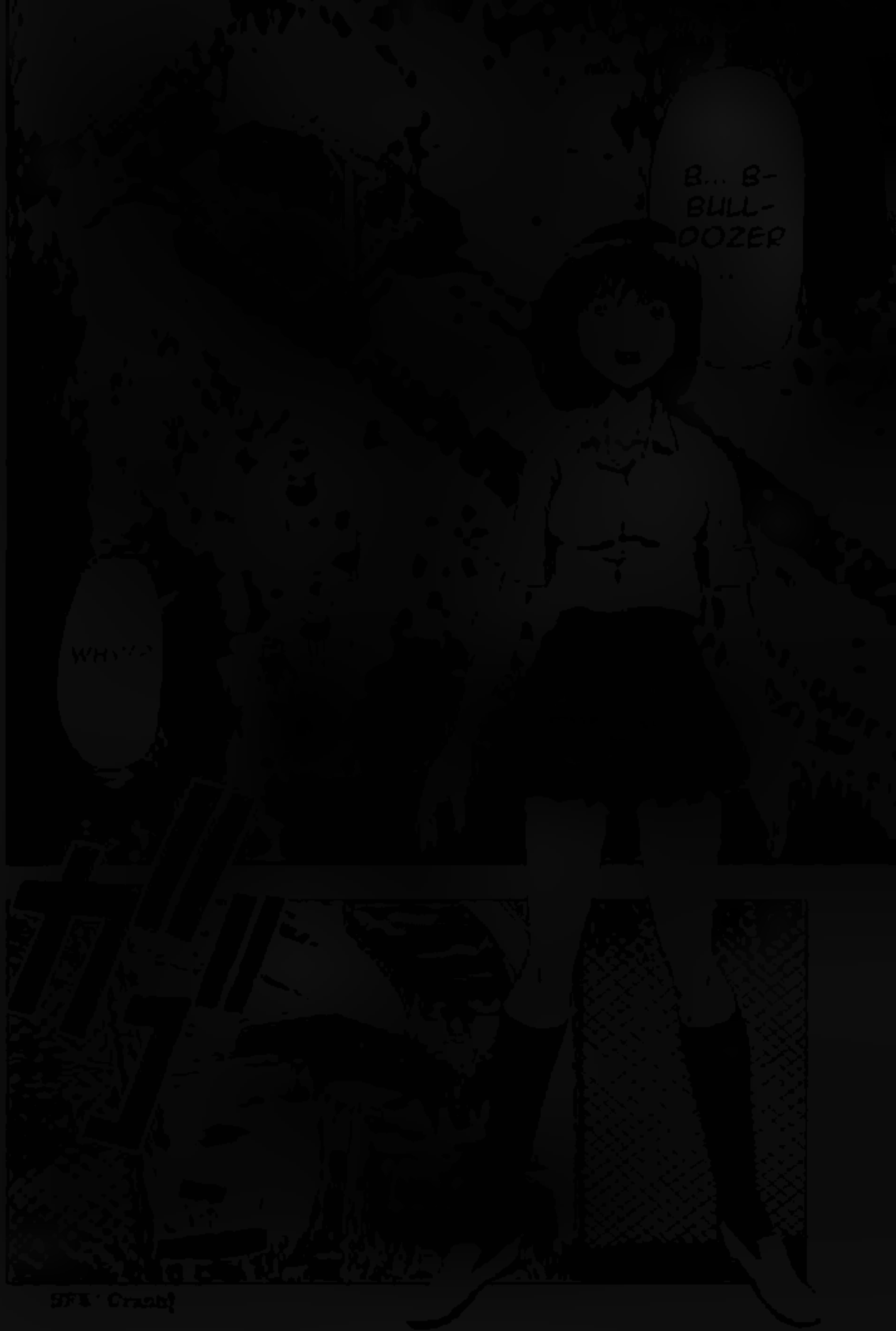
MR. FULLSWING

BREAKSHOT

CONTACT :

RICOLAA@YAHOO.COM

CHAPTER 6
FOR
CONSIDERATION!


B... B-
BULL-
DOZER
WHY!?
SFX: Crash!

AHHH! STOP IT!
NOT GOOD. OUR PRACTICE AREA.
KYA AA!
WELL, I'M GONNA TURN THIS PLACE INTO A PARKING LOT!
YOU STUPID KIDS THOUGHT YOU COULD PLAY HERE!
LET'S TEAR THIS PLACE UP!

NOW FOR THIS STUPID TRASH!
THIS LAWN IS GONE!
Don Don Don Don Don
WHEN YOU'RE HEALTHY, YOU CAN DO ANY-THING! HAHAHA!
YEAH! WHAT POWER!
Zoom
WHY THE HELL IS HE DOING THIS!?
I'M GONNA KILL MR FUJII!

HEY! STOP IT!
!!

I NEARLY HIT YA THERE!
WHERE'D YOU COME FROM, KID!?
EVEN WHEN WE TOOK SO LONG TO FIND THIS PLACE!
HOW COULD YOU DO SOMETHING LIKE THIS!?
IF SOMETHING HAPPENS TO YOU HERE, WHAT ARE YA GONNA DO!?
ARE YOU KIDDING ME!?
WHY CAN'T YOU LEAVE US ALONE!?
NO ONE'S USING IT SO WHAT'S THE PROBLEM!?

THE HIGASAKI BEACH VOLLEYBALL CLUB!
LOOK, YOU HAVE NO ADVISOR, AND NO CLUB STUDENTS JUST CAN'T USE WHATEVER THEY WANT!
EH?
DEMO? NO, I MEAN IF WE MAKE A CLUB AND AN ADVISOR IT'S NO PROBLEM!
IF WE CREATE A BEACH VOLLEY BALL CLUB!
AH, SO WE NEED A CLUB!

WHAT KIND OF TEACHER WOULD I BE, LETTING KIDS GOOF OFF?
HUH, BEACH VOLLEY-BALL!?
YEAH! YOU WERE OUR VOLLEY-BALL CLUB ADVISOR, TOO!
OKAY, MR. FUJII, WE'LL MAKE A CLUB AND YOU CAN BE OUR ADVISOR!
THIS ...
YOU'RE GOOFING OFF!
WE'RE NOT GOOFING OFF!

CAN GET LOST!
AHH!
SFX : Foomb!
GAH, STUPID OLD MAN
TRY ME, AND YOU'RE GUMPER-ED!
I-EVEN IF YOU THREATEN ME, YOU CAN'T USE THIS PLACE USELESS YOU GOT A CLUB!
YOU IDIOT!
THE KEY ....!
CLUB
Glitter

YA THINK WE CAN?
WE'LL MAKE OUR OWN CLUB!

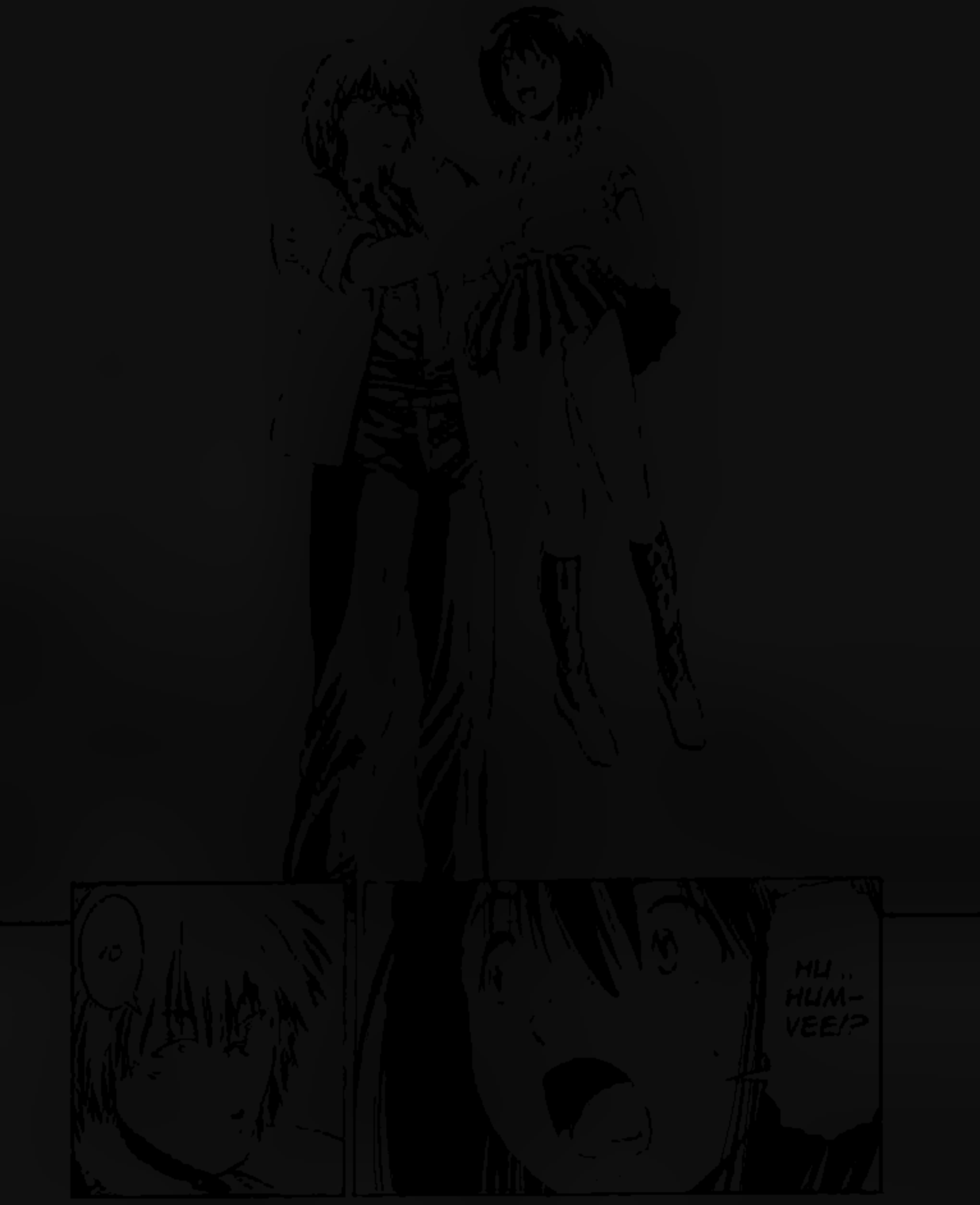
SO WE'RE SHORT ONE
I THINK FOR A CLUB WE NEED AT LEAST FIVE MEMBERS

LET'S GET STARTED!
WELL IF WE'RE GONNA MAKE IT FOR THE MACCHINA CUP IN AUGUST, WE CAN'T BE SLOW!

HUHUHUH PLAY BEACH VOLLEY-BALL!?
HUH...
LET'S GET HOT TOGETHER!
WE'VE STARTED A BEACH VOLLEYBALL CLUB!
STK : Gaaah
WHAT ARE YOU DOING, GIRL?

HEY. YOU REALLY MAKING A CLUB?
YEA RIGHT! YOU LOSER!
AHHH, I'LL DEFINITELY JOIN!
REALLY? A BRUCE VOLLEYBALL CLUB?
ヒロオ!!
部員も
AHHH, OKAY.
OH?
LET'S GO, TAKI
AHHH
WHO..

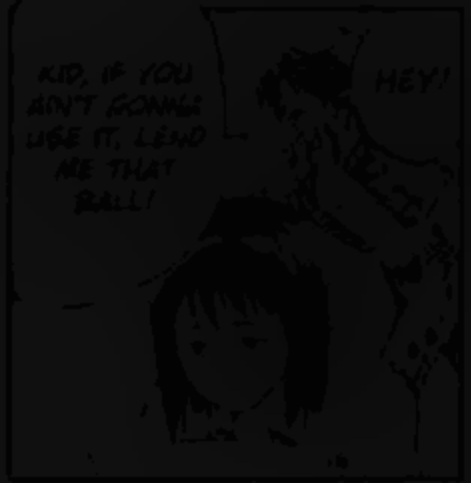
I... I CAN'T REACH..
ERK.
バレ
バレ


HU.. HUM-VEE!?

I HEARD YOU'RE SETTING UP A NEW CLUB
WELL UM, I'M NOW I DIDN'T KNOW BUT
THANKS!

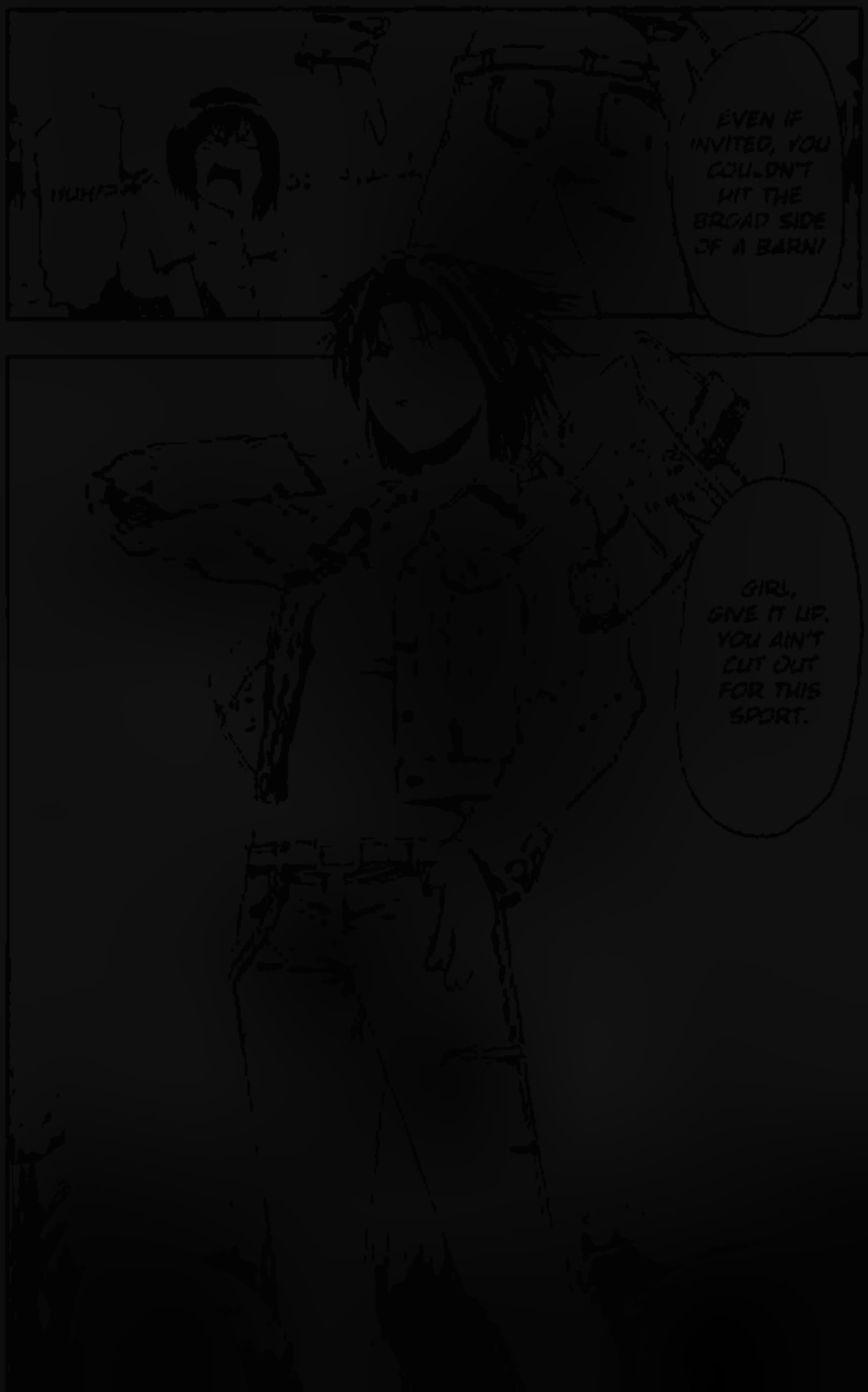
THIS IS HOPE-LESS.
MAN, AFTER ALL THAT WORK I'M STILL HERE ALL BY MYSELF

GOSH, SOMEONE LEND ME A VOLLEY-BALL!


KID, IF YOU AIN'T GONNA USE IT, LEND ME THAT BALL!
HEY!

I CAN'T LET THAT HAPPEN!
JUST LIKE BEFORE...
JUST LIKE BEFORE!
I'M GONNA LOSE EVERYTHING AGAIN!

OWW WW!
HEY SLUT, WAKE THE FUCK UP!
KID, WAKE UP!
HEY KID, YOU LISTE-NIN'?
WHAT TO DO.
HM?
HAH! WHAT A WASTE OF TIME!
WHAT WAS ALL THAT ABOUT!?
A LEAFLET FOR A BEACH VOLLEYBALL CLUB?
WHAT'S THIS?


EVEN IF INVITED, YOU COULDN'T HIT THE BROAD SIDE OF A BARN!
GIRL, GIVE IT UP. YOU AIN'T CUT OUT FOR THIS SPORT.

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

BEACH STARS

CHAPTER 6

FOR TOMORROW!

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

Terashima Akira
(the new "girl" introduced in this chapter)
speaks with a heavy Osaka accent,
so it sounds more manly and rough.

ITSUMOBASHO

NOTE

RICOLAA SCANLATIONS IS LOOKING FOR JAPANSESE AND KOREAN TRANSLATORS FOR MORE PROJECTS.

SERIES NEEDING TRANSLATORS

AMAENAIDEYO!

P2! LET'S PLAY PING PONG!

337 BYOOSHI

MATERIAL PUZZLE

DIAMOND NO ACE

GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL

MR. FULLSWING

BREAKSHOT

CONTACT :

RICOLAA@YAHOO.COM

The Beach Stars

HEY GIRL, GIVE IT UP. YOU AIN'T CUT OUT FOR THIS SPORT

I'M GONNA BEAT YOU...
N-NO! YOU'RE WRONG!
HUH?
THE HELL IS WITH YOU!?
THE GIRL THAT'S GOING TO DESTROY MIYAKAWA!
I GET IT I GET IT
BOO
BOO

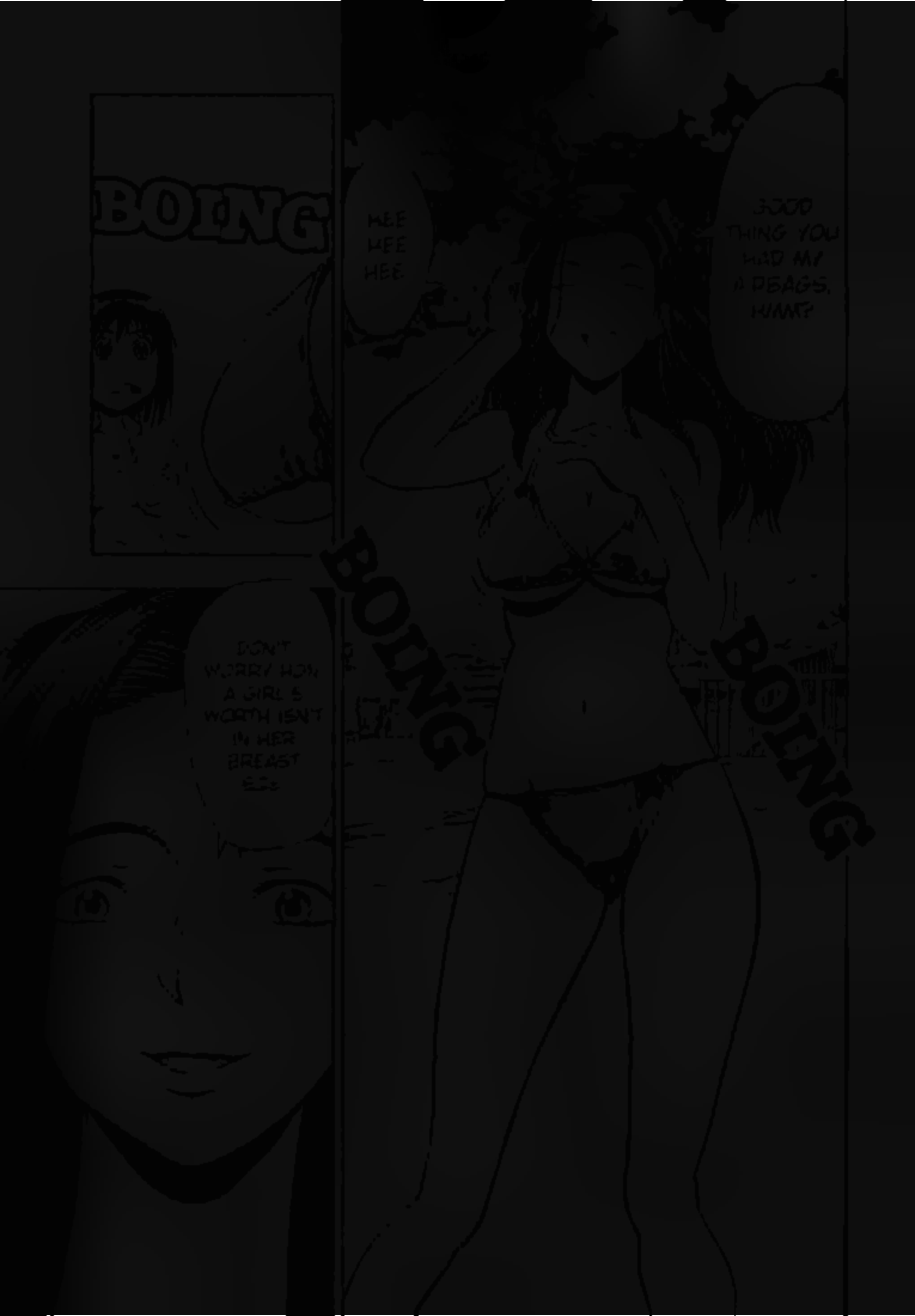
TERA-
SHIMA
AKIRA!
PEOPLE
CALL ME
"THE
FALCON OF
KOKUBU"!
NEVER
HEARD
OF YA
NEVER
HEARD
OF YA

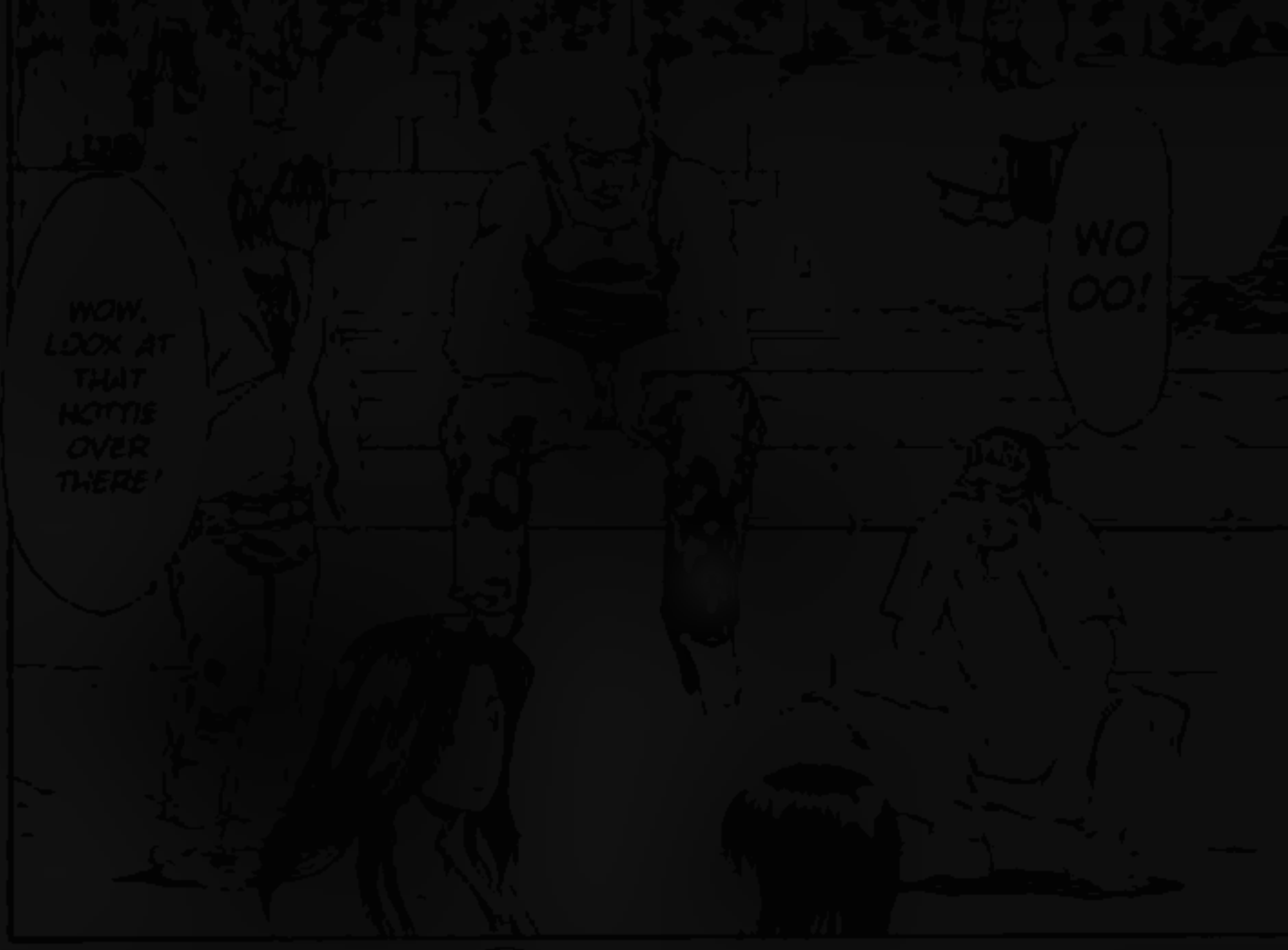
GUESS COMING HERE FROM FUKUI WAS A WASTE
I FIGURED HAYAWA WOULD BE HERE
EEE FINE
EHEH, BROUGHT A WATTER HALLENGE FOR HER
GUESS I'M GONNA HAVE TO WIN IT ALL NOW EH?
I'M GONNA WIN THE MOCHIMA OF WAT WE SEE

I'M IN THAT TOO
OOOH, YOU KNOW ABOUT IT TOO, EH?
OOH, HE'S THE SAME AS ME!
HAVE YOU BEEN EATING PROPERLY?
HAHA, YOU! YOU'RE LIKE A BABY, OK...!
PUT ME DOWN!
EH?
I'M A SOPHMORE, DAMMIT!

GET REAL, IT'S GONNA BE ME!
I'M GONNA BE THE ONE TO BEAT HAYAKAWA!
HEY, GIMMIE THAT BALL!
FINE, I'M GOING HOME!
FUCKER, STOP TALKING SHIT!
GOD, I'M SO PISSED!
WHAT A SPIKEY-HAIRED BITCH!
I'M NOT TALKING SHIT!

TOOO
WAAH!
OOO OH!!-
?
MUSES
YOU HAVE TO WATCH YOUR STEP, HON
HEE HEE HEE
AHHH! I'M SO SORRY!


BOING
HEE HEE HEE
GOOD THING YOU HAD MY BOOBS, HUH?
BOING
BOING
DON'T WORRY! HOW A GIRL'S WORTH ISN'T IN HER BREAST SIZE


WOW. LOOK AT THAT HOTTIE OVER THERE!
WOOO!

HEY BABE YOU FREE?
HEH. HEH. HEH.

WE CAN GO FOR A DRIVE AND DO STUFF.

HEE HEE. SORRY! I. CAME. FOR. BEACH. VOLLEYBALL!
NEXT TIME, UCAN.
MER?
WHOA, WHO THE HELL ARE THESE GUYS?
ZOE? HONEY, I WON'T PAY ANYTHING "LOW"!
OH, YEAH, YEAH! LET'S GO!
EH?
LET'S GO PLAY SOME VOLLEYBALL, HON
JUST STOP BETTING ON US... EH... UH! WE'RE HERE TO PLAY VOLLEYBALL!
WELL, WHATEVER!
EH?
WHAT THE HELL ARE THEY DOING?
C'MON BABE LET'S GO FOR A DRIVE.
I'D BE MUCH BETTER THAN STAYING HERE

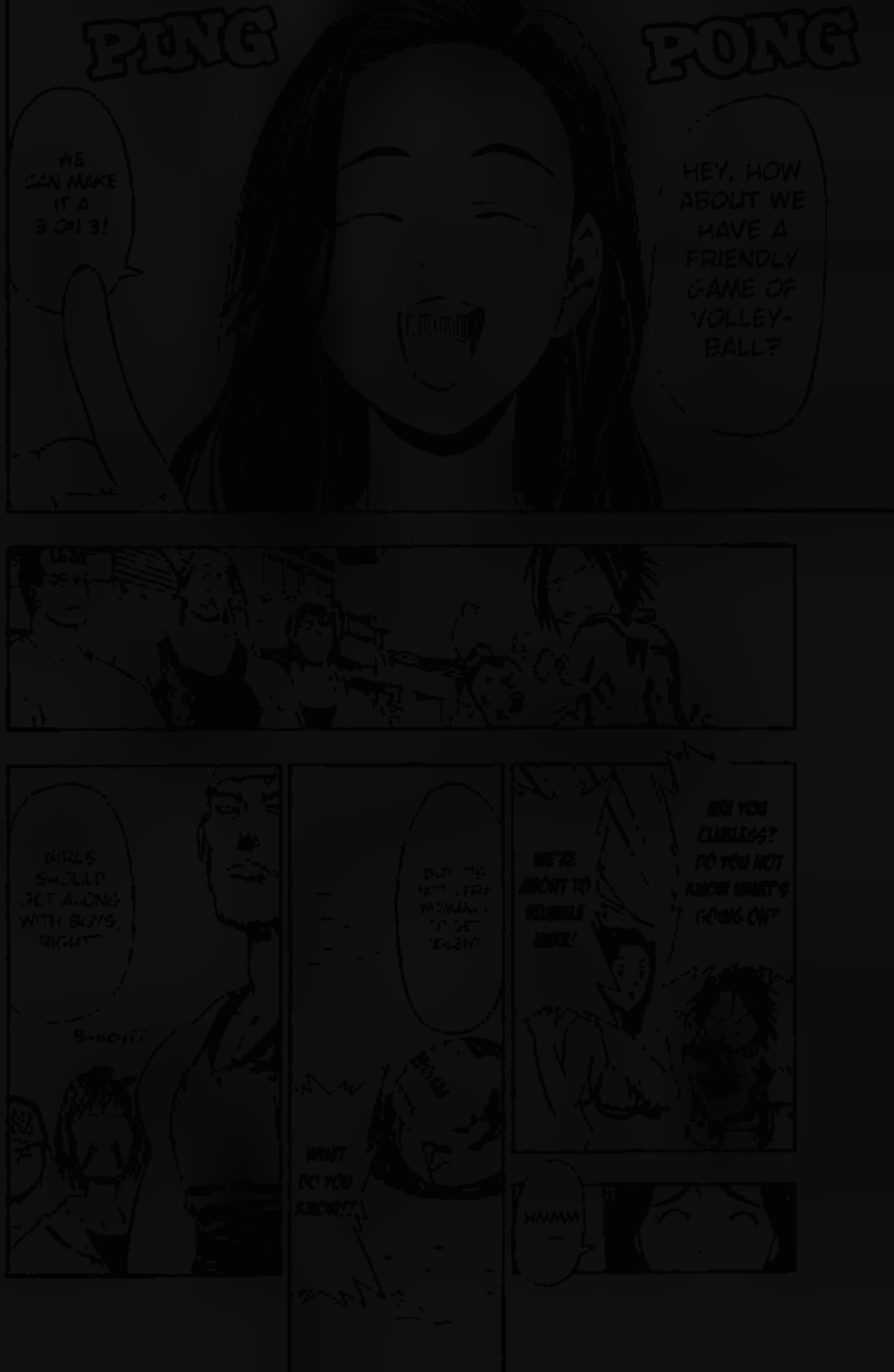
GO PLAY SOMETHING ELSE.
YOU'RE A TINY LITTLE BABY.
HEH, YOU, PLAYING BEACH VOLLEYBALL?

KAHAHA, SHE'S GOING ALL CRAZY!
HA?
EH?
WHAT'S SO BAD ABOUT ME PLAYING!?
DON'T YOU DARE
I'LL MAKE YOU EAT YOUR WORDS!

DON'T BE SO BITC---
GRAB
OWW! LET GO OF ME!
HA, SHUCO-DAT.

OUCH!
GUH, WHAT'S THE BIG DEAL!
YOU!

YOU ASKING FOR A BEATING?
DON'T FUCK WITH US!
HAS SLIPPED
EH? OH SORRY.
GRRR YOU...
THEN LET'S GET A MOVE.
CAN'T WAIT TO MAKE YOU EAT SAND!
HEY HEY ALRIGHT
HEY NICE HIT!!
OOOH EVEN THE BOYS IN FUTSAL ARE BETTER THAN U!!


PING
PONG
WE CAN MAKE IT A 3 ON 3!
HEY, HOW ABOUT WE HAVE A FRIENDLY GAME OF VOLLEY-BALL?
GIRLS SHOULD GET ALONG WITH BOYS, RIGHT
BUT I'M NOT, TOO! MOMMA, I'M RIGHT
WHAT DO YOU KNOW?!
ARE YOU CLUELESS? DO YOU NOT KNOW WHAT'S GOING ON?
HMMMM

WHAT-EVER??
EH!?
THE LOSERS HAVE TO DO WHATEVER THE WINNER SAYS!
OKAY, LET'S DO THIS!
HEH! THEY THINK THEY'RE GONNA BEAT ME?
AUGH THEY GIVE ME YOUR UNDER
ALRIGHT! WE'RE DEFINITELY GONNA WIN!
W-WAIT... anything the winner says is their game?

WE'RE GONNA MAKE THEM LOOK LIKE THE FOOLS THEY ARE!
NO WAY!
YEAH! TIME FOR YOU TO FEEL MY POWER!

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

BEACH STARS

CHAPTER 7

THE FALCON'S DEN

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

As much as I hate to admit it, the title of this chapter came because I made a translation mistake. The Falcon (隼) part was right, but I had no idea what Kokura/Ogura (小倉) meant until I started reading the chapter. I figured it just meant "small warehouse" or "Den" as I translated it. The titles for each chapter was done during volume 1 so I didn't read through the whole volume before translating. I can't express how surprised I was when I found out that (小倉) was actually a town in Fukui prefecture. ^^

Needless to say, it's correctly translated in this chapter! Then again, the title does sound cool as it is.. so I guess I got lucky!

ITSUMOBASHO

RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for various positions that need to be filled. First and foremost is of course more translators in order to do more projects and whatnot. Also, if you're a transaltor, but just don't have enough time to translate a series and transcribe it, then you can apply to be a proofreader because we need proofreaders who know Both English and Japanese pretty well. Also, Raw providers always help, especially if you live in Japan and know how to use a scanner. In addition to these positions, we are also searching for a website designer and a forum designer to make it look better and liven it up.

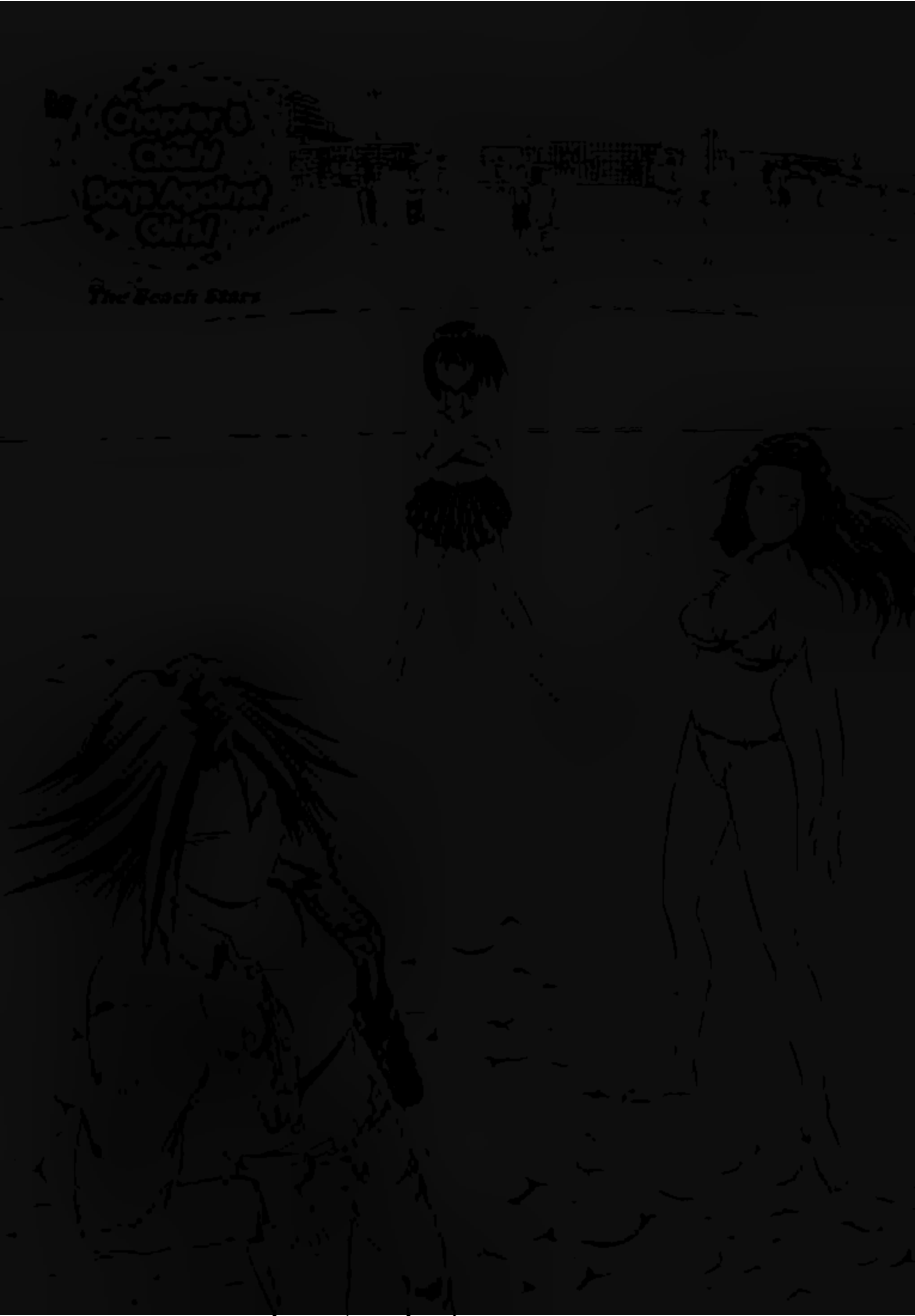
SEEKING JAPANESE TRANSLATORS FOR THESE SERIES

AMAENAIDEYO!
337 BYOOSHI
MATERIAL PUZZLE
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL
WILD PITCH!
MR. FULLSWING
BREAKSHOT
MISS WIZARD
OYAMA! KIKUNOSUKE
SUNDOME
FREEZING
FULL CONTACT
KATEKIN
KOIBANA ONSEN
HAKOIRI DEVIL PRINCESS
NAIVE

NEED EXPERIENCED PROOFREADERS WITH KNOWLEDGE OF JAPANESE AND ENGLISH TO PROOFREAD MR.FULLSWING

ALSO LOOKING FOR TANKOBAN RAWS FOR MR. FULLSWING VOLUMES 8+ AND STRIPE BLUE VOLUMES 3+

APPLY AT WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS OR
E-MAIL RYCOLAA@YAHOO.COM OR CRAYOLA@RYCOLAA.COM


The Beach Stars

HEH! WHEN WE WIN WE'LL MAKE THEM SHAVE THEIR OWN HEADS!

TIME FOR YOU TO FEEL MY POWER!

HUH. LOOK AT THE LOSERS ALREADY GIVING UP!

BIG STORM!

I LOVE HOW SIMPLE GIRLS ARE ON VALENTINE'S DAY

LET'S GIVE THESE GUYS A TASTE OF THEIR OWN MEDICINE!
I'M IORI A NANASE, FROM KANAGAWA'S HIGASAKI HIGH SCHOOL!
TOP 4 LAST YEAR! LEAVE THIS TO ME!
I...KUI'S TERASHIMA AKIRA, FROM KITA KOYUKA HIGH!
WHEN I'M SERVING, THERE'S NO ONE BETTER!
ONO REIKA FROM TOKYO'S TOUJO PRIVATE ACADEMY.

LET'S DO THIS!
ALRIGHT. ONE MATCH. FIRST TO 21!
THE FIRST SERVE IS ALWAYS A DISADVANTAGE, SO WE'LL CUT YOU SOME SLACK AND SERVE FIRST
SO WHO'S GOING TO SERVE FIRST
Guys 0 — 0 Girls

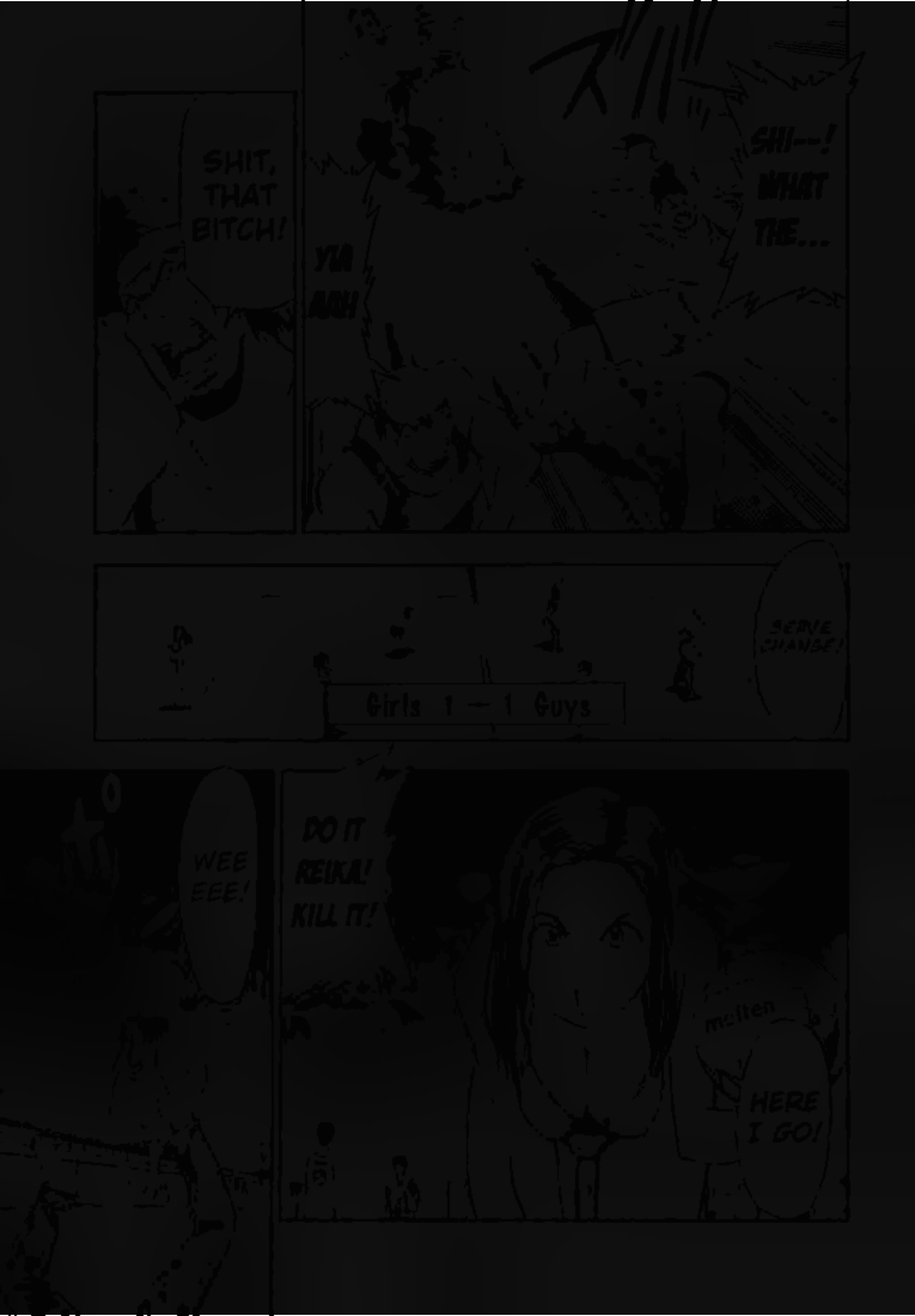
ピッ
START!
HM?
HUH? THE FIRST MOVE IS—
RECEIVING FIRST GIVES YOU A TON OF CHANCES TO ATTACK FALCON
DASH—IF I RECEIVE FIRST I CAN COUNTER THE ATTACK FIRST
HEH HEH. EE GAS
...DIDN'T BOT IT!

LOOK WHO'S TALKING, KID!
WHAT'S THE BIG IDEA CROWDING ME, SPIKEY!?

WE'RE DEFINITELY GONNA WI.
HAHA. THEY COULDN'T EVEN RECEIVE THAT!
PLEASE!
HEY HEY, CAN'T YOU TWO GET ALONG?
PVA
PVA!
SHH

THIS ISN'T THE TIME FOR US TO FIGHT.
SO??
THIS ISN'T THE TIME FOR US TO FIGHT
COME ON, WE GOT A MATCH GOING ON
WE CAN'T LET THEM SEE US LIKE THIS.
Girls 0 — 1 Guys

PVA
PVA
HOW DO I
KAMA, THINK YOU CAN HANDLE THIS?
FUCK YOU!
PVA


SHIT, THAT BITCH!
YUA AAH!
SHI--! WHAT THE...
SERVE CHANGE!
Girls 1 — 1 Guys
WEE EEE!
DO IT REIKA! KILL IT!
melten
HERE I GO!

HEY, SET IT UP FOR ME!
OOOH!
RUN, PIECE OF CAKE!
THAT'S YOUR IDEA OF A SERVE!?
TAKE THIS!
ZIP
GOT IT!
THE KID! HIT IT TO THE KID!
EVEN WITH A PERFECT BUMP IT'S STILL TOO LOW!
GUH..!
OW!

PVA
PVA
PVA
PVA
PVA
YO! WE JUST GOTTA STOP THAT BUTCH IN THE GANG!
GUNUT

HAH, TOO BAD, BITCH
SHIT! HE'S TOO BIG TO PUNCH THROUGH!

HOW CAN SHE....!?
WHAT ?!

SHIT, THAT GIRL'S FAST!
NO WAY! SHE WAS ABLE TO CATCH THAT BLOCK?!
SPIKEY!
YOU'RE GONNA GET STUFFED RIGHT HERE!
FORGET IT, GIRL!
S... STOP HER!
I CAN'T BLOCK THIS SPIKE!

PVA
PVA
PVA
TOO LATE.

ALRI-
GHT!
NICE
ONE,
SPIKEY!
THAT
GIRL
PUSHED
RIGHT
THROUGH
US...
WH...
WHAT
HAPPENED?
WE CAN'T
LET THEM
DO THIS!
SHIT,
THOSE
GIRLS...

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

BEACH STARS

CHAPTER 8

CLASH! BOYS AGAINST GIRLS!

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

Itsumobasho didn't include any notes for this chapter since most things were pretty straight forward here and there were not cultural references and whatnot.

Anyway I hoped you all enjoyed this chapter, today March 2nd, is what I believe to be my one year anniversary.
I'm not completely sure, but it was sometime this week and I'll consider today to be the day.

CRAYOLA

ビーチスターズ
The Beach Stars

RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for various positions that need to be filled. First and foremost is of course more translators in order to do more projects and whatnot. Also, if you're a transaltor, but just don't have enough time to translate a series and transcribe it, then you can apply to be a proofreader because we need proofreaders who know Both English and Japanese pretty well. Also, Raw providers always help, especially if you live in Japan and know how to use a scanner. In addition to these positions, we are also searching for a website designer and a forum designer to make it look better and liven it up.

SEEKING JAPANESE TRANSLATORS FOR THESE SERIES

AMAENAIDEYO!
337 BYOOSHI
MATERIAL PUZZLE
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL
WILD PITCH!
MR. FULLSWING
BREAKSHOT
MISS WIZARD
OYAMA! KIKUNOSUKE
SUNDOME
FREEZING
FULL CONTACT
KATEKIN
KOIBANA ONSEN
HAKOIRI DEVIL PRINCESS
NAIVE

NEED EXPERIENCED PROOFREADERS WITH KNOWLEDGE OF JAPANESE AND ENGLISH TO PROOFREAD MR.FULLSWING

ALSO LOOKING FOR TANKOBAN RAWS FOR MR. FULLSWING VOLUMES 8+ AND STRIPE BLUE VOLUMES 3+

APPLY AT WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS OR
E-MAIL RYCOLAA@YAHOO.COM OR CRAYOLA@RYCOLAA.COM

Chapter 9
Water Parade!
The Beach Stars

NICE, SPIKEY!

THERE'S NO WAY THEY COULD STOP ME AGAIN FROM THAT FAR EACH

ALRIGHT! TWO POINTS!

WE GAVE THEM THE LEAD...
N-NO WAY...
THOSE BITCHES.. WE CAN'T LET THEM DO THIS!
GAME ON!
Guys 1 — 2 Girls

WEEE EEE!
TAKESHI, SET ME UP!
HERE IT COMES!
GO, KOBAYO!
IT'S MINE!
LEAVE EVERY-THING TO ME!
O-OK!

F-
FAST...
TAKE THIS!
KID, IT'S COMING!
TAKE IT!
PVA
THIS KIND OF SPIKE.

!!

HOW

HAH! GOOD JOB, NOBBY!!

BEK! TRUKA'S DOWN!
KID!
Girls 2 — 2 Guys

SURPRISED? THAT RIGHT THERE WAS MY REAL SAKE!

GEEZ, WHAT A CRAZY SPIKE..
ACK!
HEE-HEE. NICE PANTIES.

THEY'RE GONNA JUST SET HIM UP
IT'S OBVIOUS THAT GUY'S DIFFERENT FROM THE OTHER TWO
TOO BAD THEY'RE TAKING US, GIRL!

WITH OVER-WHELMING POWER YOU HOLD DOWN YOUR FOE!
MEN'S VOLLEYBALL IS VERY DIFFERENT FROM WOMEN'S!
THIS IS REAL VOLLEYBALL!
LET ME SHOW YOU

WATCH OUT! THIS IS GONNA HURT BIG TIME!
UHOH!
SHOP SERVED

THAT BANANA SLIDE IS BAD NEWS.
THIS IS BAD! THEY ALREADY HAVE 6 POINTS!
GOOD JOB NOBBY!
ALRIGHT! 3 - 2!
Girls 2 - 3 Guys
CAN YOU GIRLS HANDLE MY SERVE?
KYAA
NO WAY A GIRL'S GONNA BEAT ME!
THIS MATCH IS ALREADY OVER!

RUMI, LET'S FINISH THIS MATCH OFF!
SHU... SHUT!
!
KID! DUCK!
OUT!
WHO CARES. THEY KNOW WHAT'S UP NOW
SHIT. GOT IT BLOCKED
A ALRIGHT HE GOT THROUGH IT
Girls 3 — 13 Guys

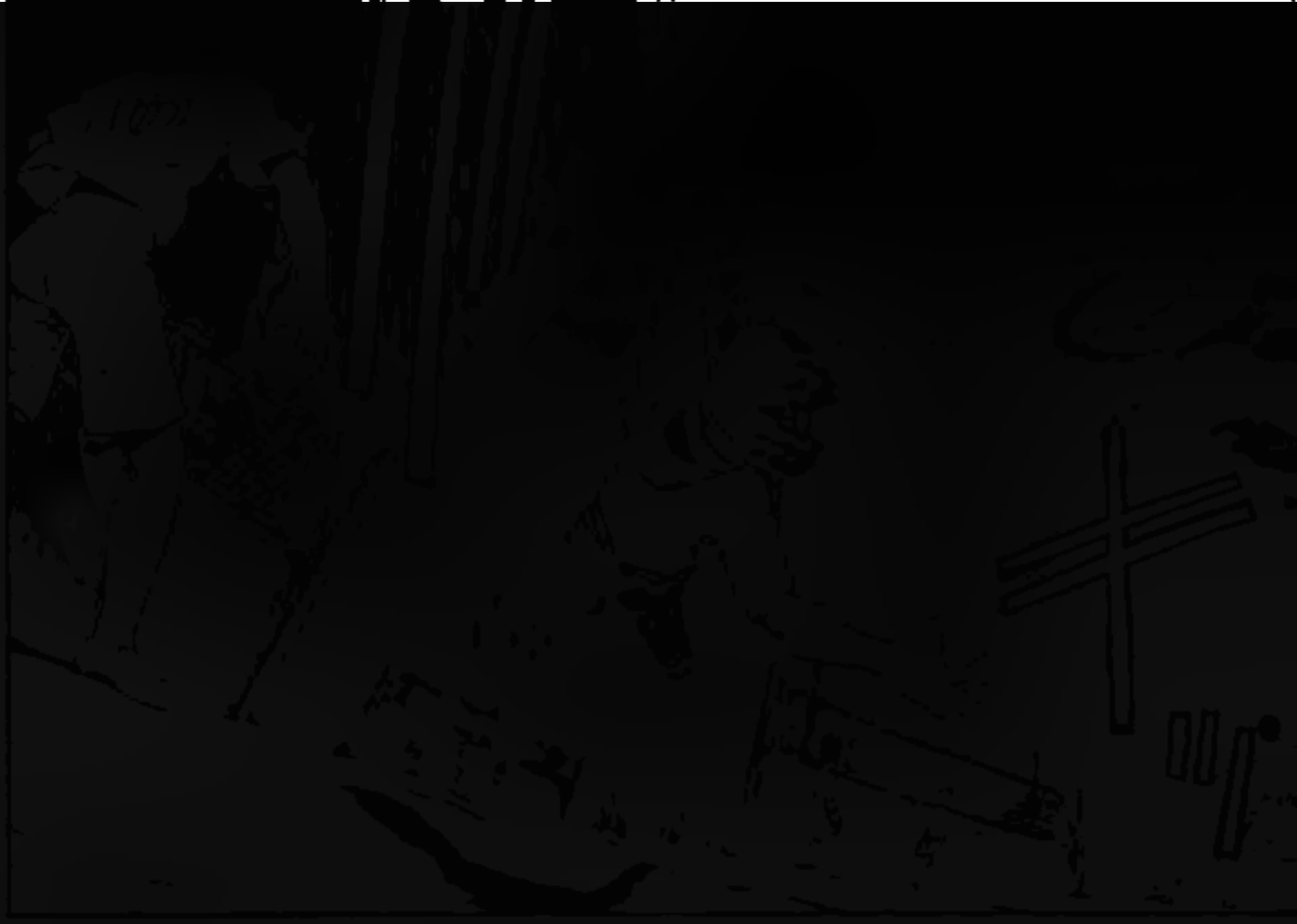
BUT IT'S WEAK POINT IS THAT THE WIND CAN SEND IT OUT
HIS LOW SERVE'S STRENGTH IS GOOD AND IT BARELY HITS THE LINE
SERVE CHANGE
HAND OVER THE BALL

SO THE WINNERS CAN DO ANYTHING THEY WANT!
HAHAHA! THE LOSERS GOTTA DO ANYTHING THOUGH!
WHAT THE FUCK! I'LL KILL YOU!
I'LL KNOCK YOU SILLY TOO!
YOU PERVERT!
I'LL DEAL WITH THEM PERSONALLY.
I WON'T EVER FORGIVE THEM.
HEY, HANG ON.

WATCH THIS BOSS
TIME TO MAKE UP THOSE 10 POINTS
HURRY UP AND PLAY HAHA!
WHADDYA DOING GIRLIE?
THIS IS CALLED
I'M GONNA SMUSH THIS RIGHT INTO HIS

VOILÀ
BLADE

DON'T WORRY, IT'S JUST COMING DOWN THE MIDDLE!
YEAH, A KID'S SERVE MAY STING A LITTLE BUT IT WON'T HURT
TSUGAMI, WATCH IT!
IT'S A TRICK SERVE!



SIGH
...WELL!

SIGH
TI
NO WAY!
WHAT WAS
THAT
SENSE!?
WHAT DID
THAT GIRL
DO!?

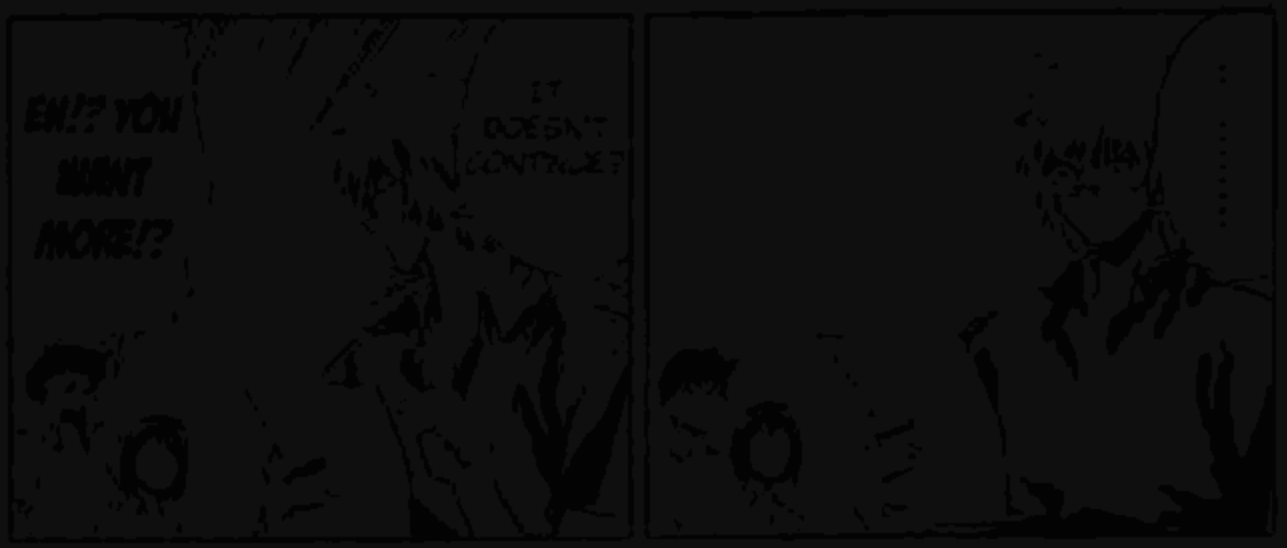
BONUS PAGE

森尾正博

浅見一誠　木田貴志　杉浦由衣

Iruka's Day Isn't Over!
BONUS MANGA SERIES
WAH!
I'VE DECIDED TO BECOME A MANGA-KA!
WATCH HOW I CREATE THIS SUPER NICE AWESOME PROJECT!
TIME TO UNLEASH MY CURSED SEAL LEVEL 2!
I CAN'T STOP THINKING ABOUT IT!

DREAMY LITTLE CATHERINE ☆



BEACH STARS SPECIAL BOOK

When I'm working in my house, more often than not I'm in the net world, as opposed to the real world. But I think if I were to release a special book, I wonder if I could express myself in the real world, haha.
At any rate, please keep your hopes up!

次巻ビーチスターズ
The Beach Stars
第2巻は

RYCOLAA SCANLATIONS

WWW.RYCOLAA.COM

WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS

BEACH STARS

CHAPTER 9

TWISTER PARADE

Translator
Itsumobasho

Editor
Crayola

RANT

THE NAME OF THE CHAPTER IS CALLED TWISTER PARADE, BUT TERASHIMA AKIRA'S MOVE IS CALLED TWISTER BLADE. WHY'S THAT? WHEN I INITIALLY TRANSLATED THE TABLE OF CONTENTS, I READ IT AS "PARADE" BUT QUICKLY REALIZED MY ERROR AND TRANSLATED THE NAME AS "BLADE". BUT, WHILE I WAS TRANSLATING VOLUME 1, I WAS ALSO READING VOLUME 2 IN HARDCOPY FORM, AND REALIZED THAT "PARADE" WOULD ACTUALLY BE A GOOD TITLE FOR THE CHAPTER THAT THE TWISTER BLADE DEBUTS IN. WHY, YOU ASK? WELL, YOU'LL JUST HAVE TO READ THE FIRST PARTS OF VOLUME 2 ONCE THEY'RE OUT.

ITSUMOBASHO

ビーチスターズ
The Beach Stars

RECRUITING

ryColaa Scanlations is looking for various positions that need to be filled. First and foremost is of course more translators in order to do more projects and whatnot. Also, if you're a transaltor, but just don't have enough time to translate a series and transcribe it, then you can apply to be a proofreader because we need proofreaders who know Both English and Japanese pretty well. Also, Raw providers always help, especially if you live in Japan and know how to use a scanner. In addtion to these positions, we are also searching for a website designer and a forum designer to make it look better and liven it up.

SEEKING JAPANESE TRANSLATORS FOR THESE SERIES

AMAENAIDEYO!
337 BYOOSHI
MATERIAL PUZZLE
GIRL GIRL SHOOT BALL GIRL
WILD PITCH!
MR. FULLSWING
BREAKSHOT
MISS WIZARD
OYAMA! KIKUNOSUKE
SUNDOME
FREEZING
FULL CONTACT
KATEKIN
KOIBANA ONSEN
HAKOIRI DEVIL PRINCESS
NAIVE

NEED EXPERIENCED EDITORS WHO CAN REDRAW SOMEWHAT

ALSO LOOKING FOR TANKOBAN RAWS FOR MR. FULLSWING VOLUMES 8+ AND STRIPE BLUE VOLUMES 3+

APPLY AT WWW.RYCOLAA.COM/FORUMS OR
E-MAIL RYCOLAA@YAHOO.COM OR CRAYOLA@RYCOLAA.COM